

Regd. No. 2975

து

ஸ்ரீ ராமானுஜன் - 312

அலிபர்: P. B. அண்ணங்கராசாரியர்.

SRI RAMANUJAN

Editor:

Mahamahimopadhyaya

P. B. ANNANGARACHARYA, KANCHEEPURAM-631503.

கூறுஷ் சந்தா ரூ. 10.

ஐபியச் சந்தா ரூ. 100

ஸ்ரீராமானுஜன் பெருந்தேவீத்தாயார்
திருவாடக்ளோ ச.ப. வெ.பி.



ஸ்ரீ ராமானுஜன் மஹாமஹிமோத்து
முத்தி முனையாடுவதற்கு பொதுமை

ஆழ்வார்கள் வாழி அஞ்சிச்செயல் வாழி*
தாழ்வாது மில்குரவர் தாம்வாழி—எழ்பாரு
முய்ய வவர்க ஞரைத்தவைகள் தாம்வாழி*
செய்யமறை தன்னுடனே சேர்ந்து.

1974 ஆணி மாத வெளியீடு

கடிதம் (16-7-74)

பத்ராதிபஸ்வாமி ஸன்னிதியில் மதுரை ரங்கராஜன், M.A., B.T. வின்னப்பிப்பது.

‘ஆழ்வார்களும் வேதங்களும்’ என்று பெயரிட்ட ஒரு நூலை ‘அஹோ’ வெளி யிட்டிருக்கிறார். வரலாற்றிற் பிறந்த வைணவத்திற்கான கழுவாயோ என்று கருதி ணேன். அப்படியொன்றுமில்லை. நூல்முழுதும் ஒருவிசை படித்தேன். அபத்தங்களுக்கு அளவில்லை. ஒரு தமிழ்வாக்கியமாவது பிழையின்றியில்லை. தமிழுக்கும் அவருக்கும் ஸ்நாநப்ராப்தியேயில்லைபோலும்! மடலூர்ந்து என்று எழுதவேண்டு மிடத்தில், மடலூரி என்றே எழுதுகிறார்.

ஆழ்வார் நாயகிதசையை அடைந்ததற்கு ‘தவார பூதமான ரஸபேதம்தான் காரணம்’ என்று எழுதுகிறார். தாமானதசையை விட்டு நாயகிதசையை அடைந்து பகவதநுபவம் பண்ணலாம் என்று வேதம் காட்டியவழி என்று குறிப்பிடுகிறாரே தவிர அவ்வழியைப் பிரமாணங்களைக்காட்டிச் சிறிதேனும் உபபாதித்திலர். அநந்யார்ஹ சேஷ்டவம், அநந்ய சரணத்வம் முதலியன் சிலசமயங்களில்தான் ஆழ்வார்களுக்கு நாயகி தசையை அடைவிக்குமாம். மற்ற சமயங்களில் வேதம் காட்டிய வழிதானும்.

“ பெரியாழ்வார், பிள்ளைத்தமிழ் ஸம்பர தாயத்தைப் பின்பற்றி அசோதையாக மாறினார்” என்று கூசாயல்-ஆராயாமல் எழுதுகிறார். பெரியாழ்வார் திருமொழிதான் மிகப் பிற்காலத்தே பிள்ளைத் தமிழ்ச்சிற்றிலக்கியங்கள் தோன்றக் காரணமா யிருந்தது என்பதைத் தமிழிலக்கிய வரலாறு உணர்த்துகிறது. ஆனால் அஹோவுக்கோ பிற்காலப் பிரபந்தங்களே பெரியாழ்வாருக்கு அடிப்படையா யிருந்தன என்று தொன்றுகிறது.

சில இடங்களில் பிராட்டிதசை என்றும் நாயகிதசை என்றும் இரண்டாகப் பிரிக்கிறார். பிராட்டியினும் நாயகி வேறு என்றே நினைத்திருக்கிறார். (பக. 89)

மேற்கோளாக எடுக்கும் பாசுரங்களில் சீரை வெட்டி, எழுத்தைத் திருக், ஓரடியைச் சிதைத்து அவர் செய்திருக்கும் கொலைகள் பஞ்சமாபாதகத்தினும் கொடியது.

இந்த நூலில் ஒரேஒரு காரியம்தான் செய்திருக்கிறார். எங்கெங்கு மறை, மறையவர், வேதம், வேள்வி இவை வருகின்றன என்று ஒரு லிஸ்டு எடுத்திருக்கிறார். இதைச் சாதாரணமான ஒருவன் செய்துவிடலாம்.

இந்த நூலில் ஒரு வேதவாக்யமும் உதாஹரிக்கப்படவில்லை. வேதத்தின் பெருமையையும் வேள்வியின் சிறப்பையும் எடுத்துக்கூறுவதே ஆழ்வார்களின் உயரிய நோக்கம் என்று எழுதுகிறார். இதனை யார் இல்லை செய்கிறார்கள்? ஆழ்வார்களின் ஸ்ரீஸ்மக்திகளும் வேதத்தோடொக்கும் என்று ஒரிடத் திலும் எழுத அல்லாவுக்கு மனம் துணிபவில்லை. நம்மாழ்வாறையும் அருளிச்செயல்களையும் திவ்யதேசங்களையும் வேதபுருஷனே குறிப்பிட்டிருப்பதைத் தேவரீர் பல இதழ்களில் (ஸ்ரீராமாநுஜன்) சுட்டிக்காட்டி விளக்கியிருப்பதை அவர் காணவில்லையா? கானாக்கண்ணிட்டிருப்பரோ? திவ்யத்ரயத்திற்கும் பாற்றுப்பர்களான பாக்யஹ்நர்களுக்கு யார் தாம் உணர்த்தவல்லர்!

...

...

...

...

...

ஸ்ரீ ராமாநுஜன் - 312



ஆசிரியர்:

மஹாமஹி மோபாத்யாய ஸ்ரீகாஞ்சி ப்ரதிவாதிபயங்கரம்

அண்ணங்கராசாரியர்.

ஸம்புடம் 26

ஆனந்தலூ
ஆனி மாத வெளியீடு

ஸ்ரீசிங்க 12

பந்தாதிபருடைய லோந்த விழ்ஞாப்ளம்

அடியேன் (P.B.A.) ஏறக்குறைய மூன்றுவருஷ்காலம் பார்வைக்குறைவினால் ஆப்தர் களுக்கும் மற்றையோர்க்கும் எழுதவேண்டியாகடி தங்களைக் கைப்பட்டி எழுதமுடியா மல் பிறரைக் கொண்டே எழுதுவித்துவந்தேன், அவசியம் வாசிக்கவேண்டியவற் கறையும் கட்டுலனுக்கு இலக்காக்கா முடியாமல் செவிப்புவனுக்கே இலக்காக்கிவந்தேன். இங்குனே மூன்று வருடங்கள் கடந்தன. சென்ற பிரமாதிசு ஸ்ரீ மாசிமாது முடிவில் நேதர் சிகித்தஸ் செய்து கொண்டதன்பலனாக முன்போல் வாசிக்கவும் எழுதவும் சக்திபெற்றிருக்கிறேன் என்னாலாம். பரிதூர்ணாசக்தி யென்று சொல்வதற் கில்லை; ‘ஒருவாறு, என்னாலாமத் தனை. பிரசயத்திற்கேற்ற அசக்தி தவிர்த்த முடியா மலிருப்பதால் அவ்வசக்திதான் ஒங்கி நிற்கிறது.

அடியேனுக்கு ‘ஆப்தர்கள்’ நாற்றிசைகளிலும், ஏன்? என்டினைகளிலும் மலிந்திருப்பதால் அவரவர்கள் என்னுடைய ஸ்வஹாஸ்தலிகிதமான கடிதங்களை நெடுநாளாகப் பெருமல் வருந்தியிருந்ததனால் (சென்றமேமாதத்திலிருந்து) சிவபல பெரியார்களுக்கும் ‘நண்யர்களுக்கும் கைப்படவே கடிதங்களெழுதிவருகிறேன். இதனால் அவரவர்களுக்குண்டாகும் மகிழ்ச்சியின் கனத்தையுமறிந்து மகிழ்ச்சிறேன். அங்குனே நாம் கைப்பட எழுதிவருகிறேமென்பதையறிந்த வேறு பலரும் நமக்குக் கடிதங்களொழுதி, கைப்பட பதில்ஸ்ரீமுகம் ஸாதிக்கவேணுமென்று கோருகிறோர்கள். ‘இன்லாண்டுலெட்டர்’ (அந்தர்தேசிய பத்ரம்) என்கிற தயால்காகிதத்தில் பலர் எழுதுகிறார்கள். வெள்ளீக் காகிதத்தில் எழுதப்படும் எழுத்துக்களை மட்டுமே நாம் வாசிக்கமுடிகிறது. எழுத்துக்களையும் நல்ல மசியில் விட்டுவிட்டெழுத வேணும். இன்லாண்டுலெட்டரில் எழுதும் கடிதங்களுக்கு பதில் கிடைக்காது. வாசிக்கி முடியாமையினால்.

நமது கண்டாக்டரைப்பற்றின மகிழ்ச்சிப் பேச்சு

ஸ்ரீமான் உ.வே.ந.ஸ்ரீநிவாஸாரியர் என்பவர் நமக்கு நேத்ரசிகித்ஸகராக வாய்த்தார். இவர்சென்னைT.நகரில்பாண்டிபஜாரில்வாழ்பவர் இவரைநாம்முன்னமறி யோம். சில ஆப்தர்கள் மூலமாக இவருடைய பரிசயம் நமக்கு ஏற்பட்டது. அவருடைய நற்குணங்களை உலகறிய நாம் எழுதாமலிருக்க கிள்ளோம். இவரைச் சந்தித்த சிலநாளுக்குள்ளாகவே நமக்கு இவரிடம் நேத்ரசிகித்ஸை நடைபெற்றது. [ஸ்ரீமதுபயவே. திருச்சேறை. T.S. திருமலையார் ஸ்வாமியின் புதியதிருமாளிகையில் நடைபெற்றது.] ஸ்ரீமான் டாக்டருடைய ஸம்ப்ரதாய மின்னதென்று தெரிந்து கொள்வதற்காக “உமக்குஆசார்யமெப்பந்தமுண்டோ?” என்று அவரைக் கேட்டேன். அதற்கு அவர் சிரித்துக் கொண்டே “அதைப்பற்றிச் சொல்லிக் கொள்ள வெட்க மாயிருக்கிறது” என்றார். அதற்குமேல் ஒன்றுங் கேட்கத் தோன்றுமல் நின்றுவிட்டேன். பிறகு ஒருவாரத்திற்குள் அவர் அடியேனிடம் வந்து தமது இரு தோள்களிலும் திருவிலச்சினையை [சக்ராங்கனக் குறியை]க் காட்டி “நேற்றுதான் முக்கூருக்குச் சென்று ஸ்ரீஅழகியசிங்கரிடம் ஸ்வரூபம் பெற்று விடைகொண்டேன்” என்று ஸந்தோஷமாகக் கூறினார். அடியேனும் பரமஸந்தோஷமடைந்தேன். இந்த டாக்டர் ஸ்வாமி மைஸ்ரார் பிராந்தத்தவரென்று தெரிகிறது. விநயமெப்பத்து மலியப்பெற்றவர். *ஸ்மிதபூர்வாபிபாஷி* பலபேர்களுக்குக் கண்கொடுத்தவர். கைவாசி யுள்ளவர். இவர் நீஞ்சீ வாழுவேணுமென்று பல்லாண்டு பாடுகிறோம்.

“உயா காலி தாஸஸையா ”

இந்நிலவுகில் அறிஞர் திரவில் ‘கவிகள்’ என்கிறவகுப்பு நெடுநாளாகவே உள்ளது. கவிகளின் ப்ரசம்பை வேதத்திலேயே ஏறியுள்ளது. தைத்திரீயயஜாஸ்ஸம் ஹிதையில் மூன்றுவது காண்டம் நாலாவது ப்ரசந்ததின் முடிவில் *ப்ரஹ்மா தேவாநாம் பதவி: கவீநாம் ருஷிர் விப்ராணும் மஹிஷோ ம்ருகாணும்*...என்றெருநூருக்கு உள்ளது. இதில் தேவாநாம் கவீநாம் விப்ராணும் ம்ருகாணும்-என்றுள்ள ஷஷ்டிகளெல்லாம் நிர்த்தாரணேஷுஷ்டிகள். தேவர்களுக்குள்ளே, கவிகளுக்குள்ளே விப்ரர்களுக்குள்ளே ம்ருகங்களுக்குள்ளே என்றபடி. மற்றவைகிடக்கட்டும். [கவீநாம் மத்யே பதவி: ச்ரேஷ்ட:] பத்யரசனைகள் பண்ணுமவர்களைக் கவிகளென்று கூறுவர். பொதுவாக வித்வான்சக்கும் கவிகளென்று பெயருண்டு. பதவி: கவீநாம்* என்றவிடத்து வித்யாரண்யபாஷ்யம்—‘விதுஷாம் மத்யே பதவாக்யப்ரமாணுபிஜ்ஞ: ச்ரேஷ்ட:’ என்றுள்ளது. இங்கு பட்டபாஸ்கரபாஷ்யம் தலைசுற்ற லாகவுள்ளது. ருஜாவான பொருளையெழுதாமல் ஏதேதோ விகல்பமாக எழுதி விட்டு வைதிகமெப்பதாய விருத்தமாக ஒன்று எழுதியுள்ளார். (அதாவது) “அநவதாரணுத் அநவக்ரஹ:” என்றார். உலகமுழுவதும் வைதிகர்கள்யாவரும் ..பதவி ஸிதி பத—வி:’ என்று பதபாடத்திலும் க்ரம ஜிடாகனங்களிலும் அவகரஹம் ஒதுவாராநிற்க அவகரஹமில்லையென்று ஸஹஸா எழுதிவைத்தது எதனுலென்றுவிளங்கவில்லை. பரக்குதம் இது நமக்கு விவக்கிதமன்று. கவிநாம ப்ரஸ்தாவம் வேதத்திலுமுன்டென்று காட்டவந்தோமத்தனை. வாஸ்மீகி முனிவர்க்கு ஆசிகவியென்றே

பெயர்வழங்கிவருகின்றது. பவழுதிமஹாகவி உத்தரராமசரித நாடகமியற்றத் தொடங்கும்போது “இதம் கவிப்ய: பூர்வேப்பய:” என்கிறார். பஹாவசன மிருந் தாலும் அது பூஜாயாம் பஹாவசனமாகி வால்மீகி மஹர்ஷியொருவரையே குறிப் பதாகுமென்பர் பெரிசௌர். திருவாய்மொழியில் நம்மாழ்வார் “ஓன்றியொன்றி யுலகம் படைத்தான் கவியாயினேற்று” என்கிற பாசுரத்தினால் தம்மை பகவத்கவி யாகவருளிச் செய்கிறார். ஆற்வார்த்தங்க்கும் ஆசாரியர்களுக்கும் இடையில், காலி தாஸர் பவழுதி பாரவி பட்டி பாணங் முதலான மஹாகவிகள் ப்ரஸித்திபெற்று விளங்கினர். அந்த கவிகளில் காலிதாஸர் மேன்மைபெற்று விளங்கினர். “புஷ் பேஷா ஜாதி: புருஷேஷா விஷ்ணு: நாரீஷா ரம்பா நகரீஷா காஞ்சி...காவ்யேஷா மாக: கவிகாலிதாஸ:” என்று ஸாமாந்யர்கள் சொல்லிவரும் சுலோகத்தினாலும் காலி தாஸருடைய மேன்மைவிளங்கும். (கவிகளுக்குள்ளே காலிதாஸர் என்னும் பொரு ஸில் ‘கவிகாலிதாஸ:’ என்று ஸமாஸம் சாஸ்தரீய மன்று. ஏதோபழுமொழியாய் வழங்கிவரும் சுலோகமிது.)

“உபமா காலிதாஸ்ஸீ” என்று இங்கே நாம் இட்டிருக்கிற தலையங்கம் அந்த மஹாகவியின் உண்மையான வொரு திறமையைத் தெரிவிக்கின்றது. அவருடைய கவிதைகளில் உபமாலங்காரத்தையிட்டுக் கூறுத சுலோகம் தேடிப் பிடிக்க வேண்டியதாகவேயிருக்கும். அவருடைய காவியங்களில் ஒன்றுன் ரகுவம்சத்தை முந்துற எடுத்துக் கொள்வோம். அதில்முதல் சுலோகத்தில் :“ஜகத: பிதரேள வந்தே பார் வதி பரமேச்வரேள்” என்று தமது இஷ்டதீவதையான பார்வதிபரமேசவரர் களுக்கு வணக்கம் செலுத்துகிற அவர் அந்த தம்பதிகளுக்கு “வாகர்த்தாவிவ ஸம்ப்ருக்தெள்” என்று உபமா கர்ப்பமான விசேஷணமிடுகிறார். அந்த திவ்யதம்பதி களின் அவிநாபாவத்திற்குச் சொற்பொருள்களின் அவிநாபாவத்தை உவமைகூறினது மிக மெச்சத்தக்கது. சொல்லை விட்டுப் பொருளையோ, பொருளைவிட்டுச் சொல்லையோ பிரிக்க முடியாமலிருக்குந் தன்மை உலகமறிந்துதயாயினும் அதைத்தகுந்த இடத்தில் உபயோகித்தது சாதுர் யமல்லவா? உபமேயழுதர்களான ஸ்த்ரீபுமான்களுக்குச்சேர, உபமான சப்தங்களும் (வாக, அர்த்த; என்று) ஸ்த்ரீபும்லிங்கங்களாகவே அமைத்ததும் ஒருவிசேஷம். “சப்தார்த்தாவிவ” என்றும் இயற்றலாமன்றே. ஸ்த்ரீவிஷ்ணுபுராணத்திவ் ஸ்த்ரீமஹா வக்ஷ்மீநாராயணர்களையுத்தேசித்து “அர்த்தோ விஷ்ணுரியம்வரணீ” (1-8-18) என்று பராசரமஹர்ஷி கூறியிருப்பது இங்கு நினைவுக்கு வருகிறது.

“வாகர்த்தாவிவ” என்ற சுலோகத்திற்கு மேலே “க்வ ஸுமர்ய ப்ரபவோ வம்ச:” “மந்த: கவியச: ப்ரார்த்தி” “அதவா க்ருதவாக்தவாரே” என்ற மூன்று சுலோகங்களும் நெச்சயாநுஸந்தானவகையில் அமைந்தவை. இவற்றிலும் உபமை அழகாகத் திகழ்கின்றபடி பாரீர். மஹாப்ராஜ்ஞார்கள் வருணிக்கவேண்டிய ஸுமர்யவம் சத்தை அல்பஜ்ஞானை நான் வருணிக்கப் புகுவதானது, [திதீர்ஷார் துஸ்தரம் மோஹாத் உடுபேநாஸ்மி ஸாகரம்] கடக்கவரிதான் கடலைத் தெப்பக்கட்டையைக் கொண்டு கடக்க நினைப்பதோடொக்குமென்கை.

மஹாகவிகள் செய்யவேண்டிய காரியத்தை மந்தமதியான நான் கவியென்று சுகழ் பெறுவதற்காகச் செய்யப் புகுவதானது [ப்ராம்சுலப்பேயே பலே லோபாத் உத-

பாஹாரிவ வாமந:] உன்னதபுருஷன் எட்டிப் பறிக்கவேண்டிய பழத்தைக் குள்ளன் பறிக்கக் கைநீட்டுவதுபோல் அபஹாஸ்யமாகும்.

இப்பாடிச் சொல்லி, காவியமியற்றுவதில் நின்றும் ஓய்ந்துவிடாமல் இயற்றப் பகுவது உரியதே யென்பதையும் ஒரு உபமையை யிட்டுத் தலைக்கட்டுகிறார். [மணேள வஜ்ரஸமுத்கீர்ணே ஸமத்ரஸ்யேவாஸ்தி மே கதி:] துணைபட்ட ரத்தனத் தில் நூலீக் கோப்பது எப்படி எளிதே, அப்படியே முன்னேர் காட்டிய வழியிலொழுகுவது எளிதேயன்றே என்றபடி.

இப்படி மேலும் மேலும் சுலோகங்களை வாசித்துக்கொண்டேபோனால் அற் புதமான உபமைகள் புலப்படும். இதிலேயே நான்காவது ஸர்க்கம் முதல் சுலோகத் தில் “திநாந்தே நிஹிதம் தேஜஸ் ஸவித்ரேவ ஹாதாசந:” என்று இட்டிருக்கும் உவமை காளிதாஸர் வேதமுமோதினவர் என்பதைக் காட்டுகின்றது. தைத்திரீய யஜூர் ப்ராஹ்மணத்தில் “அக்நிம் வாவ ஆதித்யஸ் ஸாயம் ப்ரவிசதி; தஸ்மாதக் நிர் தூராந் நக்தம் தத்ருசே; உபே ஹி தேஜஸீ ஸம்பத்யேதே” என்று ஓதப்பட்டிருப்பது காணக். இங்கனே காவிதாஸருடைய காவியங்களைப் பார்த்துக்கொண்டேசென்றுல் உபமாலங்கார நறுமணம் வீசாத இடம் காண்பதறிதேயாகும். ... *

வான்மீகி முனிவரும் - கம்பர் பெருமானும்

ஸ்ரீ வால்மீகி ராமாயணமும் சம்பராமாயணமும் தமிழ்நாட்டில் ஸமமாகக் குலாவப்படுவனவாம். கம்பர் தாம இராமாயணமியற்றத் தொடங்கும்போது “தேவபாடையி னிக்கதை செய்தவர் மூவரானவர் தப்முனு முந்திய நாவினாருரை யின்படி நான் தமிழ்ப் பாவினாலி துணர்த்திய பண்பரோ” என்றார். இதன் கருத்தாவது—நான் தமிழ்ப்பாவினால் இவ்விராமாயணம் பாடியதானது வான்மீகி ராமாயணத்தைப் பெரும்பாலும் தழுவியே; ஸம்ஸ்கருத பாஷாஷில் ராமாயண மியற்றிய மஹர்ஷிகள் மூவர்; வால்மீகியும் வளிஷ்டரும் போதாயனரும். அவர்களுள் எல்லாவகையினும் மேம்பட்டவர் வான்மீகியாவர். அவரியற்றிய ஆதிகாவ்யமான ஸ்ரீராமாயணத்தைத் தழுவி இந்நூலை யான் இயற்றுகின்றேன்றவாறு. செய்யுளில் ‘பெரும்பாலும்’ என்ற சொல் இல்லையாயினும் கவியின் கருத்தை நோக்கி அது கூட்டிக் கொள்ளத் தக்கதே; வான்மீகி ராமாயணத்தில் இல்லாதனவும் அது மேலும் முரண்பட்டனவுமான சிலபல கதை களும் இதில் காணப்படுகின்றனவன்றே?

வான்மீகி முனிவர் சுருங்கச் சொன்னதைக் கம்பர் பெருக்கிச் சொன்ன விடம் பல காண்கிறோம். இங்கு ஒரிடம் எடுத்துக் காட்டி அநுபவிப்போமாக. வான்மீகி ராமாயண பால காண்டத்தில் இருபத்தொன்பதாவது ஸர்க்கத்தின் கதைக் கருக்கமாவது—விச்வாமித்ர முனிவர் ராமலக்ஷ்மனர்களோடு வழிநடந்து சென்று கொண்டிருக்கையில் ஸ்ரீராமன் ஓர் அழியசோலையைக் கண்டு வியந்து அதன் வரலாற்றைக் குறித்து மாழுனியை வினவ, அவரும் “ராம! ஸ்ரீமஹாவிஷ்ணு உலகத்திலு தவஞ்செய்யும் பொருட்டும் யோகத்தை அநுஷ்டிக்கும் பொருட்டும் இவ்வனத்தில்

நெடுங்காலம் வாஸஞ்செய்து கொண்டிருந்தனர். வாயனாமுர்த்தி தவம் புரிந்திருந்த ஆச்சரமமும் இதுவே. இங்குக் காச்சியபமாமுனியும் தலம் புரிந்து ஸித்தி பெற்றனர்; ஆனது பற்றி இது 'ஸித்தாச்சரம' என்று யதார்த்தமாகிய பேருடன் விளங்குகின் ரது. வாயனாயே அவதரித்து மாவலியை யாசித்து, தரிவிக்ரம ரூபங்கொண்டுதனது மெல்லடிகளாலே உலகங்களையான்து யாவர்க்கும் நன்மையைச் செய்த ஸ்ரீமந்தாரா யணன் இவ்வாச்சரமத்தில் முன்பு வளி த்திருந்தனன் என்பதே இவ்விடத்திற்கு முக்கியமான சிறப்பு. நானும் அவ்வாரமன்றுபியாகிய பகவானிடத்தில் பரம பக்தியைச் செய்து 'வாமனன் மன்னிது' என்று இம்மண்ணை மோந்து கொண்டு அவனுடைய தான் இவ்வாச்சரமத்தில் குடியிருக்கின்றேன். யாத்தைக் கெடுக்கும் ராக்ஷஸர்கள் இவ்வாச்சரமத்திற்கே வருவார்கள். ராம! கொடிய அவ்வரக்கர்களை இவ்விடத்தில் தான் கொல்லவேண்டும் என்று சொல்லிக் கொண்டேபோகையில், அந்த ஸித்தாச்சரமத்தில் வாஸஞ்செய்யும் முனிவர்களைவரும் விச்வாமித்ரமாமுனிவர் வந்தது கண்டு உவந்து அவருக்கும் ராமலக்ஷ்மணருக்கும் ஸத்காரஞ்செய்தனர்.....என்பதாக. இதில் வாமனத்ரிவிக்ரமமுர்த்திகளின் ப்ரஸ்தாவம் வகுவாகச் செய்யப்பட்டுள்ளது. இதனை மிகவழகிய பலபாடல்களினால் கம்பர் விவரிக்கின்றார். இங்குச் சில செய்யுள்களைமட்டு மெடுத்துக்காட்டி யுரைசெய்து இன்புறுகின்றோம்.

வாமனன் தவமியற்றத்தங்கியிருந்த சோலையின் சிறப்பைக் கம்பர் கூறுவுள்ளது

தங்கணையகரில் தெய்வங் தவம் பிறிதிலவென் ரெண்ணும்
மங்கைமார் சிங்கதேபோலத் தூயது மற்றுங்கேளாய்
ஏங்கணேன் மறைக்கும் தேவர நிலிற்கும் பிறர்க்குமெட்டாச்
செங்கண்மாலிருந்து மேனுட் செய்தவஞ் செய்ததன்றே.

இச்சோலையில்தான் முன்பு திருமால் தங்கியிருந்து தவஞ்செய்ததென்று இடத்தின் பெருமை கூறினபடி. இதுவே ஸித்தாச்சரமமென்று வழங்குவது. இத்தலத்தின் தூயம்மைக்குப் பதிவிரதைகளின் மனத்தூயம்மையை உவமை காட்டினர். “ரமணீயம் ப்ரஸ்நநாம்பு ஸந்மநுஷ்யமநோ யதா” என்றதொக்குமிது. மங்கைமாரின் மனத்தூயம்மையைக் ‘கண்டாரிகழ்வனவே காதலன்தான் செய்திடினும், கொண்டாளை யல்லாலறியாக் குலமகன் போல்’ என்ற பெருமாள் திருமொழி பாசரத்தினாலுமறிக. இத்தலத்துத் தவம்புரிந்த திருமாலின் தன்மையை “எங்கள் நான்மறைக்கு மெட்டா” என்கிறுன் முனிவன்; *யதோ வாசோ நிவர்த்தந்தே’ என்கிற உபநிஷத்தையும், *நான்மறைகள் தேடி யென்றாங் காணமாட்டாச்செல்வன்* என்ற திருமங்கையாழ்வா ராமரிச்செயலையும் அடியொற்றிச் சொன்னபடி யென்றுகொள்க.

(திருமால் வாமனானமை கூறுதல்)

கால நுணித்துனர் காசிபனென்னும், வாலறிவற் கதிதிக் கொருமகவாய் நீலங்கிறத்து நெடுங்கதைவங்து, ஓராலமர்வித்தி னருங்குறளானுன்.

கூரத்தாழ்வான் அருளிய அதிமாநுஷஸ்தவத்தில்* இந்தராநுஜத்வம் அதிதேஸ் தந் யத்வயோகாத்* என்பதனுவருளிச்செய்த உபேந்தராவதாரம் சொல்லிற்றிங்கு.

காசியப முனிவன் தனது மனைவியான அதிதியோடு கூடி அனேக வருஷகாலம் திருமாலைக்குறித்து விரதமொன்று நடத்தி முடித்தனன்; முடிவில் திருமால்தனக்கு வரந் தருவதாகக் கட்கூடாக வந்து நின்றனன்; அவனைத் துசித்து ‘அசரர்களையடக்கும் பொருட்டு அதிதி தேவியினிடம் எனக்குப் புதல்வனுய்ப்பிறந்து உபேந்திரனுக் அமரர்களினிடரைப் போக்கவேணும்’ என்று வரம்வேண்டினன். திருமாலும் அவனது வேண்டுகோளுக்கிரங்கி அங்ஙனமே பிறந்து வாமனஞ்சினன்—என்னும் வரலாறுணர்க.

(வாமனமூர்த்தியின் தோற்றமுரைத்தல்)

முப்புரிநூலினான் முஞ்சியன் விஞ்சை, கற்பதோர் நாவன் அனல்படு கையன் அற்புத னற்புதரேயறியுந்தன், சிற்பத மொப்பதோர் மெய்க்கொடு சென்றுன்.

பகவான் பஹாபலியிடத்துச் சென்றபோது கொண்ட கோலத்தை வடமொழியாளர்கள் பலவாறு கூறியிருக்கின்றார்கள்; ஒரு கலோகம்—“கெளபீநம் கடிலைத்ரஸீமநி கடயந் மெளஞ்ஜீமயிவ்யஞ்ஜயந் க்ருத்திம் க்ருஷ்ணம்ருகஸ்ய வகங்களி வஹந் ஆஷாடமய்ஸேரப்பயந், ஸவாத்யாய ஸ்வரஸம்பதா பரிஷதாம் பரீதிம் ஸமுத்பாதயந் யாச்ஞாயை பலியஜ்ஞவாட நிகடம் ப்ராப்தோ வடு: பாது ந:” என்பது. இதனையே பெரும்பாலும் தழுவி இச்சிறு செய்யுள் அமைக்கப்பட்டது. முப்புரிநூலென்று அந்தணர்களனியும் யஜ்ஞோபலீதத்தைச் சொல்லுகிறது. வடமும் மூன்றுய், வடத்திற்புரியும் புரியில் நூலிழையும் மூன்றுயிருத்தல் பற்றி முப்புரிநூலென்கிறது. முஞ்சியன்—குசம் காசம் போன்ற ஒரு வகைப் புல்லால் ஆக் கப்பட்ட அரைநாணை யுடையவென்க. இது பிரமசாரிகட்கு உரியகோலங்களி வென்று. விஞ்சை கற்பதோர் நாவன்—விஞ்சை—வித்யா; ப்ரஹமவித்யா என்ற படி. “வெந்திறல் வாணன் வேள்வியிட மெய்தி அங்கோர் குறளாகி மெய்ப்பை யுணரச் செந்தொழில்வேதநாவின் யுனியாகி” (பெரிய திருமொழி 11—4—5) என்றார் திருமங்கையாழ்வாரும். அனற்படு கையன்—அந்தணர்களின் வலக்கையில் அக்னியுள்ளதாக வேதம் கூறும்; “ப்ராஹ்மணஸ்ய தக்ஷிணே ஹஸ்தே ஹோதவ்யம்” என்று அச்சித்ரச்சருதி ஒதினது காண்க. அநவரதமும் ஸமிதாதாநம் முதலிய தீத் தொழில் பயிலுங் கையையுடையவென்னவுமாம். அற்புதன்—இவ்வாற்றால் ஆச்சரியப் படத்தக்கவன். அற்புதரேயறியும் தன் சிற்பத மொப்பதோர் மெய்க் கொடு சென்றுன்—அவனுடைய வடிவுக்கு அவனுடைய ஸ்வரூபத்தையே உவமை கூறினாயிற்று. அத்புதஜ் ஞானவான்களுக்கே அறியத்தக்கதாய் மற்றவர்க்கும் அறிதற்கிறதானது அவன்றன்னுடைய ஞானசொருபாம்; அதை யொத்திருந்தது திருவடிவம். வேதாந்த தேசிகன் வரதராஜ பஞ்சாசத்தில் சுயேநாதிரே ஹதி மதில் தவதுபாலகாநாம் ஸா கிம் தவமேவ தவ வேதி விதர்க்க டோலாம் என்றார்சிச செய்தது இங்கே நினைக்கத்ததும். அவ்விடத்து நமது உரையை நோக்குக.

(வாமனமூர்த்தியை மாவலி எதிர்கொண்டு பெருமாப் படுத்தல்)

அன்றவன் வந்ததறிக் து வகைல்லாம், வென்றவன் முஞ்சி வியங்கதெந்திர்கொண்டான் நின்றனின் அந்தணரில்லை நிறைங்தோய், என்றனினுய்க்கவர் யாருள் ரென்றுன்.

மஹாபலி உலகங்களை யெல்லாம் வென்றவனுதலால் அவன் ஓருவரையும் எக்ஷியம் செய்யவன்ஸ்லன்; ஆயினும் வாமன மூர்த்தியின் பிரமதேஜஸ்ஸை நோக்கி வியந்தவனுகி இங்கனம் மரியாதை மிக்க வார்த்தைகளை மொழிந்தனன்.

(வாமனமுர்த்தி மஹாபலியைப் புகழ்தல்)

ஆண்டகை யல்வாலக கூறு வறிந்தோன், வேண்டினர் வேடகையின் மேற்பட வீசி நீண்ட கையாயினி நின்னுழை வந்தோர், மாண்டவரல்லர் மாண்பில ரென்றுன்.

பகவாஸை* அர்த்திதார்த்த பரிதாந தீக்ஷிதனென்று சொல்லுவது; மாவலி யையோ வென்னில்* அர்த்திதாப்யதிகதாநதீக்ஷிதனென்பது. இவ்வேற்றத்தை யெடுத்துரைத்த வாமனமூர்த்தி ‘மாவலி! உன்னிடம்யாசிக்க வருபவர்களே மிகச் சிறந்தவராவர்; மற்றையோர் மாண்பிலர்’ என்று கூறினன்.

(வாமனன் முவடிமண் வேண்டிப்பெற, சுக்கிரன் தடுத்தல்)

- . சிந்ததயுவங் தெதிரென் செய் வென்றுன், அந்தணன் மூவடி மன்னருளுன் டேல் வெந்திறலாயிது வேண்டுமென்றும், தந்தனை வெள்ளி தடுத்தான்.

திருமங்கையாழ்வார் பெரிய திருமடலில் “தன்னுருவமாருமறியாமல் தான் கோர், மன்னுங்குறஞ்சுவின் மாணியாய், மாவலிதன் பொன்னியலும் வேவள்விக்கண் புக்கிருந்து, போர் வேந்தர் மனை மனங்கொள்ள வஞ்சித்து நெஞ்சுருக்கி, என்னுடைய பாத்தால் யானளப்ப மூவடிமன், மன்னுதருகென்று வாய்திறப்ப, மற்ற வனுமென்னால் தரப்பட்ட தென்றலுமே” என்றருளிச் செய்துள்ள கண்ணிகள் இந்கே யனுவனந்திக்கத் தக்கன. *

(குக்கிரன் தடுத்துக் கூறிய வார்த்தை இன்னதென்பது)

கண்ட திறத்திது கைதலு மைய, கொண்டல்நிறக் குறளென்பது கொள்ளேல் அண்டமு முற்று மகண்டமு மேனாள், உண்டவனுமி துணர்ந்துகொளன்றுன்.

“மிக்க பெரும்புகழ் மாவலி வேள்வியில், தக்கதிதன்றென்று தானம்விலக்கிய சுக்கிரன்” என்ற பெரியாழ்வார் திருமொழியை இங்கு உணர்க. சுக்கிரன் தபோ பலத்தினால் ஞானக்கண் பெற்றவனத்தொல் கடவுளின் மாயையை யறிந்து ‘திரு மாலே தனது மாயத்தால் தன்னுருவத்தை மறைத்து உன்னை வஞ்சிக்க இங்ஙனம் வாமனாக வந்திருக்கின்றன; இவனுக்குத் தானஞ்சு செய்யாதே; செய்தால் உடனே உனக்கு அபாயமே யாகும்” என்றனன். சுக்கிரன் மாவலிக்குப் புரோஹிதனென் னும் முறையில் தெரிவித்தது இது. கண்டதிறத்து என்பதற்கு — ஆலோசித்துப் பார்க்குமளவில் என்று உரைத்தலுமாம். பின்னடிகள் “அண்டரண்ட பகிரண்டத் தொருமாநில மெழுமால்வரை முற்றுமுண்டகண்டம்” என்ற திருப்பாணைழ்வார் பாடலைத் தழுவியவை. பிரளாயக்கடலில் திருமால் பேதைக்குழவியாய்ச் சிறிய தோராலந்தளிரில் உலகங்களையெல்லாம் தனது திருவயிற்றிலே அடக்கிவைத்துக் கொண்டு அறிதுயிலமர்கின்றனனென்பது நூற்கொள்கை. “அம்பரமும் பெரு

நிலைமும் திசைகளைட்டும் அலைகடலூங் குலவரையு முண்டகண்டன், கொம்பமருந்து வடமரத்தினிலைமேல் பள்ளி கூடினான்” என்றும், “மஞ்சாடுவரை யேழுங் கடவுகளேமும் வானகமும் மண்ணகமும் மற்றுமெல்லாம், எஞ்சாமல் வயிற்றடக்கி ஆலின்மேலோரிளாந்தளிரிற் கணவளர்ந்தலீசன்” என்றும் திருமங்கையாழ்வாருமருளிச்செய்தார். ‘நளிர்மதிச் சடையனும் நான்முகக் கடவுளும், தளிரொளியினமையவர் தலைவனு முதலா, யாவகை யுலகமும் யாவருமகப்பட, நிலநீர்தீகால் சுடரிருவிசம்பும், மலர்சுடர்பிறவும் சிறிதுடனமயங்க, ஒரு பொருள் புறப்பாடின்றி முழுவது மகப்படக் கரந்து, ஓராலிலைச் சேர்ந்த எம்பெருமாமாயன்” என்பது நம்மாறுவார் திருவாசிரியப்பா.

(சுக்கிரன் சொல்லுக்கு மாவலி கூறின மறுமொழி)

நினைக்கிலை யென்கை நிமிர்ந்திட வந்து, தனக்கினியலாவகை தாழ்வது தாழ்வில் கனக்கரியான துகைத்தலமென்னின், எனக்கிதன் மேல்நலம் யாதுகொ லென்றுன்.

ஸர்வோத்தமனுன் ஸர்வேச்வரன் தானே தனது பெருமைகளையெல்லா மிழந்து என்னிடம் இரப்பாளனுய் வந்து ஒரு பொருளை வேண்டுவானுனுல் அவனுக்கு அதனைக் கொடுத்துப் பெருமை பெறுவதைவிடமிக்க சிறப்பு எனக்கு வேறொன்றுளதோ வென்றான். முதலடியில் ‘நினக்கிலை’ என்றும் பாடம் காண்கிறது; நினக்கு இலை—இவ்வாறிவு உனக்கு இல்லையே யென்றபடி.

வெள்ளியை யாதல் விளம்பினை மேலோர், வள்ளியராக வழங்குவதல்லால் எள்ளுவ வெங்கில் வின்னுயிரேனும், கொள்ளுதல் தீது கொடுப்பது நன்றால்.

இப்பொழுது இரப்பாளனுகை உன்னிடம் வந்தவன் ஸர்வேச்வரனுதலால் அவன் சேட்டதைக்கொடுத்தல் கூடாது, எண்டாயாயின், எதைக்கேட்டாலும் சொடுப்பது உதரரர்சஞ்சுக்கு உரியகுணமாதலால் அதுவும் இசையத் தகாதது என்கிறுன் மாவலி; வெள்ளியை என்பதில் சிலேடையுள்ளது. வெள்ளி யென்னும் பெயரை யுடையாய் என்பது மேமேமுந்த பொருள்; அறியாமையை யுடையாய் என்பது முக்கியமான பொருள். வெண்மையாலது அறிவு முதிராமை; புல்லறிவுடைமை. வெள்ளியையாதல் வீளப் பிளை’ என்பதில், நீ போன்னுயின் இங்ஙனஞ்சொல்ல மாட்டாய் என்றும் ஒரு கருத்துத் தொனிக்கும்.

மாய்ந்தவர் மாய்ந்தவரல்லர்கள் மாயாது, ஏந்திய கைக்கொடு இரந்தவரெந்தாய் வீந்தவ ரென்பவர் வீந்தவரேனும், ஈந்தவரல்ல திருந்தவர் யாரோ.

இதனால் யாசகத்தொழில் செய்வது மரணவேதனையினுங் கொடிதென்பதும், தானஞ்செய்வது என்றுமழியாத புகழுடாபுக்குக் காரணமென்பதும் விளக்கப்பட்டது. இரந்து உயிர்வாழ்வார் உயிரோடிருப்பினும் இறந்தவர்களே; ஈந்துவாழ்ந்தார் உயிர் இறப்பினும் உயிரோடிருப்பவர்களே யென்பது கருத்து. இங்கு இரப்பாளனுன வாமனமூர்த்திக்கு திந்தை தோண்றினுலும் அதில் கண்ணேட்டமில்லை; தானஞ்செய்வதைப் புகழ்வதில் மட்டுமே நோக்கு. தான் தானஞ்செய்யாதிருக்க முடியாதின்பதை வற்புறுத்திக் கூறியவாறு.

எடுத்தொருவருக் கொருவ ரீவதனின் முன்னே,
தடுப்பது நினக்கழகிதோ தகவில் வெள்ளி
கொடுப்பது விலக்கு கொடியோ யுனது சுற்றம்,
டடுப்பதுவு முண்பதுவு மின்றி விடுகின்றும்.

(தனது குருவாகிய சுக்கிரனை இங்ஙனம் இடித்துக் கூறுதல் பொருந்துமோ வெனின்; ‘குரோரபி அவலிப்பத்ஸ்ய கார்யாகார்யமஜாநதः’ உத்பதம் ப்ரதிபந்நஸ்ய ஸத்யஸ்த்யாகோ விதியதே’ என்பது சாஸ்த்ரம். குருவாயிருந்தாலும் கார்யாகார்ய விவேகமின்றித் தீயவழியிற் செல்வானுயின் அவனை விட்டொழிப்பது நன்று என்ற வாறு. ஆகவே இது பொருந்தும்.)

(வாமனார்த்தி ஒங்கி வளர்தல்)

கயந்தரு நறும்புனல் கையில்தீண்டலும்,
பயந்தவர் களுமிகழ் குறளன் பார்த்தெத்திர்,
வீயந்தவர் வெருக்கொள விசும்பி ஞேங்கினுன்
உயர்ந்தவர்க் குதவிய வுதவி யொப்பவே.

சுக்கிரன் தடையைப் பொருள்படுத்தாமல் மாவலி தாரைவார்த்துக் கொடுத் ததும் வாமனன் பேருருவங் கொண்டனன். ‘பயந்தவர்களு மிகழ் குறளன்’ என்றது சித்திரக்குள்ளன் என்பதைக் காட்டும். குறளன் ஒங்கி வளர்ந்ததற்கு உவமையர்ந்தவர்க்குதவியவுதவி. செய்தவுதவி சிறிதாயினும் தக்கார் கைப்பட்டவாறே மிகவோங்கி வளருமன் ரே.

...

(திருமால் மாவலி முடிமேற் பாதம் வைத்தது)

உலகெலா முள்ளடி யடக்கி யோரடிக்கு, அலகிலா தவ்வடிக் கன்பன் மெய்யதாம் இலைகுலாங் துழாய்முடி யேகாநாயகன், சிலைகுலாங்தோளினுய் சிறியன் சாலவே.

ஓண்மிதியிற்புன லுருவி யொருகால்நிற்ப ஒருகாலுங் காமருசிரவணனுள்ளத் தெண்மதியுங் கடந்தண்டமீதுபோகி இருவிசம்பினுாடு போயெழுந்து மேலீலத்தண் மதியுங் கதிரவனுந் தவிரவோடித் தாரகையின் புறந்தடவி அப்பால்மிக்கு மண் முழுதுமகப்படுத்து நின்ற வெந்தையான திருமால் எல்லா வுலகங்களையும் இரண்டடி யாலனந்து விட்டு, ‘முன்றடி தருகிறேமென்றாய் மற்றையோரடிக்கு இடங்காட்டாய்’ என்ன, அதற்கு அடியேனது முடியே உள்ளது. என்று மாவலிகூற, எம்பெரு மான் அவனது சிரசிற்பாதத்தை வைத்தமுத்தி அவனைப்பாதாளக்கிற செலுத்தினை ணென்ற வரலாறு அறிக. ஆனதுபற்றியே பாதாளத் திற்கு “பவிஷ்டம்” என்றுபெயர்; “அஃதாபுவநபாதால பலிலுத்தமரஸாதலம்” என்றான் அமரலிம்ஹன். *ஒருக்குறளாயிருநில மூலாடிமண் வேண்டி உலகெனித்து மீரடியாலொடுக்கி, ஒன்றாந்தகநகவெனு மாவலியைச்சிறையில் வைத்த தாடாளன்* என்றார் திருமங்கைமண்ணனுரை. இச்தலைபெருமையைச்சொல்லி, முடிலில் ‘சிறியன் சாலவே’ என்றது மிகவழகிய பேச்சு. அவன் அறப்பெரியனுயிருந்தும் சிறியனுகவே காணப்படுகிறுனென்றுடி. சிறியையாய்க் காணப்படுகின்ற நீயன்றே இத்தனையுஞ் செய்தது என்று குறிப்பிக்கப்படி.

அடியேனது ஸந்தேசத்தை ஆகற்கதற்கு ஆளந்தம் (பாதுகாபத்ராதீபர் விஷயம்)

ஒரு சிழவர் “ஸ்ரீமதே நாராயண ஸ்ரீமதே நாராயண” என்று ஓயாமல் சொல்லிக்கொண்டிருந்தார் அதைக்கேட்ட பலரும் அவரையணுகி “ஸ்வாமிந்! இப்படிச் சொல்லக்கூடாது; ஸ்ரீமந் நாராயணே! என்று சொல்லும்; ஸ்ரீமதே நாராயணைய நம: என்றாலும்; ஸ்ரீமதே நாராயண என்பது பரிஹாஸ்யம் என்று சொல்லிக் கொண்டிருந்தார்கள். அதற்கு அவர், “இது தப்போ ஸரியோ எனக்குத் தெரியாது. என் தகப்பனார் சிறந்த விதவான்; அவர் இப்படித்தான் சொல்லிக் கொண்டிருந்தார்; அவரை யாரும் பரிஹாஸ்கவில்லை; என்னைப் பரிஹாஸித்தால் பரிஹாஸியுங்கள்” என்று சொல்லிவந்தார். அந்தக் கிழவருடைய திருக்குமாரர் புகழ்பெற்ற விதவான்; அவர் தகப்பனாரத் திருக்கதப் பார்த்தும் அவர் திருந்தா மையினுல் எல்லார்க்கும் ஒன்று சொல்லத் தொடங்கினார்; ஸ்ரீமதே! நாராயணை என்று சொல்லுவதில் யாதொரு பிழையுங் கிடையாது; ஸ்ரீமதே என்பது சதுர்த்தி யன்று; ச்ரியாம மதி: யஸ்ய ஸ:—ஸ்ரீமதி: (அதன் ஸம்புத்தி - ஸ்ரீமதே! என்பது.) தன் எண்ணத்தை யெல்லாம் பிராட்டி யிடத்திலேயே வைத்திருக்கும் நாராய ணாட்சி! என்று பொருளாதலால் இதை யறியாதவர்கள் பழித்தால் பழிக்கட்டுமே என்று சொல்லிவந்தார திருக்குமாரர்.

இந்த இதிஹாஸத்தை அடியேன் ஸ்ரீரங்கநாத பாதுகாபத்திராதிபர்க்குத் தெரிவித்து “பீதவர் பக்தி சித்தாநந்தப்ரதாயிநீ என்பதைத் திருத்தவேண்டா; பகது: சித்த செய்தாம ஸ்த-பக்தி சித்தா:; (பக்தியை ஹ் நதயத்திலே யுடையவர்கள் என்றபடி.) பீதவர் ஆனந்த ப்ரதாயிநீ—என்று எளிதாகப் பொருள் கொள் ளாராயாகையால் திருத்தம் ஸ்வைண்டா. “விஷ்ணு: சித்தே யஸ்ய ஸ: - விஷ்ணு சித்த:” என்பதுபோல பக்திசித்தபதமும் நிரவத்யமே யாகும்.” என்று சில நன்பர் மூலமாக ஸந்தேசம் விடுத்தேன்.

இதைக்கேட்ட பத்ராதிபர்—இன்னும் பல ஸமாஸைரணிகளையும் நான் ஆலோசித்திருந்தேன்; இதுவும் ஒருஸரணிதான், இதையே ஆதரிக்கிறேன்; எப்படியும் திருத்தவேண்டிய ஆவச்யகதையில்லை யென்பது கல்வெட்டு—என்று ஸாதித் தாராம். ஒம் சாந்திச் சாந்திச் சாந்தி:

பிள்ளை யென்கிற சொல்லின் வியர்சம்

பிள்ளையென்கிற சொல்லை உலகில் பெரும்பாலும் மகன் புத்திரன் என்கிற பொருளில் வழங்கிவருகிறார்கள். “இவன் என்னுடையபிள்ளை, இவன் அவருடைய பிள்ளை” என வழங்கிவருவதைப் பெரும்பாலுங்காண்கிடேருப்-இவ்வழக்கு நூல்களில் ஏறியுள்ளதாவென்று பார்க்கவேணும். பிள்ளை எனக்கிற சொல் அருளிச்செயல்களில் அபரிமிதமாக வருகின்றது. மகன் என்னும் பொருளில் அச்சொல்ல் பிரயோகிக்கப்பட்டுள்ளதாவென்று ஆராயவேணும். “தன்னேராயிரம் பிள்ளைகளோடு” “பிள்ளைகள் செய்வனசெய்யாய்” “பன்னுமிப்பிள்ளைபரிசுறிவன்” ‘பால்லாய்ப்பிறைப்பிள்ளை’ ‘பிள்ளையுருவாய்த்தயிருண்டு’ ‘புள்ளுப்பிள்ளைக்கிறதேடும்’ என்பனபோன்ற

வீடங்களில் மகளைன்கிறபொருள் இல்லை சிறுமையைக்காட்டுஞ் சொற்களோயா மினவா. “பள்ளியில்லோதிவந்த தன் சிறுவன் வாயிலோராயிரநாமம், ஓன்ஸியவாகிப் போத ஆங்கத்தனுக்கொன்று மோர்பொறுப்பில்லூகிப், பிள்ளையைச் சீறி வொகுண்டு தூண்புடைப்பு” என்ற திருவள்ளிக்கேணிப் பாகரத்தில் “பிள்ளையைச் சீறி” என்ப தற்கு ‘மகனைச் சீறி’ என்றே பொருள் கொள்ளவேண்டிய நிர்ப்பந்தமில்லை; ‘பள்ளியில்லாதிவந்த தன் சிறுவன்’ என்ற முதலடிக்கு ஏற்ப, ‘சிறுவனைச் சீறி’ என்றே பொருள்படலாம்.

உலகில் “அவள் பிள்ளை பெற்றார்” என்று ஒருவர் சொன்னவுடனே ‘ஆனா, பெண்ணை?’ என்று கேள்வி பிறக்கிறது. ‘ஆண்பிள்ளை, பெண்பிள்ளை’ என்ற வழக்கில் ஒலும் பிள்ளை யென்கிற சொல் வடமொழியில் ‘ப்ரஜா, அரத்யம்’ இத்யாதிகளான சொற்கள் போலே ஸந்தான ஸாமாந்யவாசகமாகத் தேறுமேயல்லது புதரபர்யாய மாகத் தேரூது. புத்திரனென்று சொல்லவேண்டில் ‘உன்னை யென்மகனே யென்பர் நின்றார்’ ‘ஞாலத்துப் புத்திரனைப் பெற்றார்’ ‘என் மகன் கோவிந்தன்’ ‘ஏமருதோ னொன்புதல்வன்’ என்றாற்போலே சிறப்புச் சொல்லையிட்டே சொல்லவேண்டும். ‘என்று மென்பிள்ளைக்குத் தீமைகள் செய்வார்கள்’ என்ற பெரியாழ்வார் திருப்பொழில் ‘என் மகனுக்கு’ என்ற பொருளில் ‘என் பிள்ளைக்கு’ என்று வந்திருக்கிறதே யென்னில்; அதுவும் ‘என் சிறுக்குட்டன் எனக்கோ ரின்னமு தெம்பிரான்’ என்ற ஷீட்ததிற் போல, ‘என் சிறுக்கனுக்கு’ என்றபடியே யாகும். இளமைப் பந்தாக்குப் போக்குகளைவிட்டு ‘இன்னார் இன்னாருடைய மகன்’ என்று தெரிவிக்குமிடங்களில் பிள்ளை யென்னாஞ் சொல் நால்களில் பிரயோகிக்கப்பட்டுள்ளதா வென்று தேட வேண்டும். ‘பேய்ச்சி மூலையுண்டபின்னை இப்பிள்ளையைப் பேசுவதஞ்சுவனே’ ‘கண புரங்கைதொழும் பிள்ளையைப் பிள்ளையென்றென்னப் பெறுவதே’ ‘பண்டுமிப் பிள்ளை பரிசுறிவன்’ ‘இளம்பிள்ளை கிள்ளையெழுப்பி’ ‘பிள்ளைகளெல்லாரும் பாஸைக் களம் புக்கார்’ ‘பிள்ளை யெழுந்திராய் பேய்மூலை நஞ்சன்று’ ‘‘முற்றிலாத பிள்ளை களோம்’ இம்மாயம் வல்ல பிள்ளை நம்பி உன்னை யென்மகனே யென்பர் நின்றார்’..... இத்தகைய பல பாகரங்கள் நினைவுக்கு வருகின்றன. சில அகராதி நிகண்டு களில் ‘பிள்ளை - மகன்’ என்று காணப்படினும் அது உலகவழக்குக்குச் சேர்ந்ததா மித்தனை, உலக வழக்கை மறைக்கவோ மறுக்கவோ முடியாது. நூல் வழக்கி ழுண்டாவென்பதே விசாரம். இத்தனையும் ழூர்வபக்ஷி கோடியிலே யாகக்கடவது; வித்தாந்த முனர்த்துகிறோம். தேசிகன் பணித்த சூருபரம்பராஸாரத்தில்— *இவ்வாசார்யர்களில் ஈச்வரமுனிகள் பிள்ளை நாதமுனிகள்.....நாதமுனிகள் பிள்ளை ஈச்வரபட்டாழ்வான். ஈச்வரபட்டாழ்வான்பிள்ளை ஆளவந்தார்..... ஆளவந்தார் பிள்ளை சொட்டை நம்பி. சொட்டைநம்பி பிள்ளை என்னைச்சான். என்னைச்சான் பிள்ளைகள் நால்வர்* இத்யாதி. இவ்விடங்களில் மகன் என்னும் பொருளிலேயே பிள்ளை யென்கிற சொல் பிரயோகிக்கப்பட்டுள்ளதென்றுணர்க. *

அன்பர்களுக்கு அறிக்கை.

இவ்வருஷத்தின் கடைசி ஸஞ்சிகை இதுவேயாகும். அடுத்த ஸஞ்சிகை புது வருஷத்தின் முதல்ஸஞ்சிகையாகும். அதாவது இருபத்தேழாவது ஸம்புடத்தின்

முதல் மஸராகும். பன்னிரண்டு ஸஞ்சிகைகள் வெளிவர்த்துவிட்டால் ஓராண்டு பூர்த்தியென்றுகொள்க. எனவே, இச் சஞ்சிகையோடு பன்னிரண்டு ஸஞ்சிகைகள் வெளிவந்தாயின. சென்ற ஸ்ரீ ராமாநுஜனில் பிரசுரம் செய்திருந்தபடி அன்னை வாழ்வாழி யுபந்யாஸ மாலையின் முதலிதழும் இரண்டாமிதழும் வெளிவந்துவிட்டன.

—பந்தாதீப ப்ரதிநிஷ்டி.

வானது இரவு நினைவுகள் (P. B. A.)

அடியேனுடைய இளமையில் ஸன்னிதி வீதியில் வானமாமலை மடத்தில் ஈம்ஸ்க்ருதபாடசாலையோன்று பிரபலமாக நடந்துகொண்டிருந்தது. அக்காலத்தில் ஆங்கிலப் பள்ளிக்கூடம் ஏதும் காஞ்சியில் கிடையாதாதலால் இந்த வானமாமலை மடத்துப் பாடசாலை மிகவும் மேன்மையாக நடந்துவந்தது. காவ்யநாடகாலங்காரங்களுடன் நூர்ண்கு சாஸ்த்ரங்களின் ப்ரவசனமும் நடைபெற்றுவந்தது. உபாத்யாயர்கள் மட்டும் பத்து திருநாமங்கள் இருந்து வந்தார்கள். அவர்களில் வித்யாசார் என்றும், கிரித்ராசார் என்றும் மாதவ வித்வான்கள் இருவர் இருந்தார்கள். வித்யாசார் என்பவர்க்கு வித்யாதீசாசார் என்பது முழுப் பெயர். வித்யாசார் என்றே வழங்கப்படுவர்... இவர்க்கு ஜியேஷ்டப்ராதார் ராமசந்திராசார் என்பவர். தேவப் பெருமாள் ஸன்னிதிக்குள் வலந்தோத்ஸவ பங்களாவில் வெகுகாலம் நடந்துவந்த சடகோப நிலயமென்னும் பாடசாலையில் அந்த ராமசந்த்ராசார் உபாத்யாயராக இருந்துவந்தார். அவர் நையாயிகர். சேத்ரபாடவில்லாதவர். பிறவிக்குருடர் என்றுகூட அவரைச் சொல்லிக்கொண்டிருந்தார்கள். நானும் அந்தப்பாடசாலையில் சிலவாண்டுகள் வாசிக்க நேர்ந்தது. அந்த ராமசந்த்ராசாரிடத்தில் ஏழெட்டு வித்யார்த்திகள் நியாயபாடம் வாசிக்கக் கண்டிருக்கிறேன். தலைகுளிந்தபடியேயிருந்து கண்ணே மூடிக்கொண்டே பாடஞ் சொல்லுவர். அப்போது எனது வயது பதினுடைக்கு உட்பட்டது. அவருடைய கநிஷ்டப்ராதாவான வித்யாசார் என்பவருடைய பழக்கமே எனக்கு அதிகம். இவர் வானமாமலை மடத்துப் பாடசாலையில் சிறிது காலமும், ஸ்ரீஞ்ஜகத்துக்கு காதி ஸவர்மிகள் அண்ணு ஸன்னிதியில் ஸதாபித்திருந்த வேதாந்த வைஜயங்கி யென்னும் பாடசாலையில் அதிககாலமும் உபாத்யாயராக இருந்துவந்தார். இவர் காவ்யநாடகாலங்களில் மஹாநிபுணர். அரசாணிபாலை வேங்கடாத்வரியின் க்ருதிகளான விச்வகுணைதர்சம், வரதாப்யுதயம், உத்தரசம்பூ, கூங்கம் ஸஹஸ்ரம் முதலானவையெல்லாம் இவர்க்கு வாசோவிதேயம். புத்தகம் பாராமலே ப்ரவசனம் செய்துவந்தவர். வியாக்கியானத்திலுள்ள விஷயங்களையெல்லாம் விடாமல் எடுத்துக் கூறுவர். மேலே குறித்த க்ரந்தங்களையெல்லாம் இவரிடத்தில் நான் பாடங்கற்றேன். அப்போது திருத்தகப்பறஞ்சும் ஒர் உபாத்யாயாக எழுந்தருளி யிருக்கச்செய்தேயும் (திருநக்கிறம் நாற்பத்துமூன் ருக்குள்ளாகவே யிருக்கச் செய்தேயும்) திருமேனியில் ஏதோ அநாரோக்யம் ஏற்பட்டு வெளி ஸஞ்சாரம் குறைந்து திருமாளிகையிலேயே பாடப்ரவசனங்கள் செய்துகொண்டிருக்க நேர்ந்தது. அப்போது எனக்கு ஸஹாத்யாயிகளாக இருபது யிள்ளைகள் தேறுவர்கள். அன்னவர்களில் ஒருவர்கூட இப்போது இல்லாமையை நினைக்கும்போது எவ்வளவோ துக்கமுண்டாகிறது ஸம்வயஸ்கர்கள் சிலர்; தாழ்ந்த வயதினர் சிலர். இவர்களில் ஒருவரையுங் காணப் பெற்றிலேனிப்போது. ஒருவேளை விவாஹம், ஒரு

வேலொ உபநயனம் என்பதையும் அப்போது கண்டதுமில்லை, கேட்டதுமில்லை. சிகையில்லாத பிராமணைப் பின்னைச்தீயும் எந்த வகுப்பிலுங் கண்டதில்லை. சக்ரவர்த்தி திருமகனார் பித்ருவாக்ய பரிபாலநார் த்தமாக வனவாஸஞ் செய்தபோது தண்டகாரண்ய ப்ராந்தங்களை வெல்லாம் பார்த்திருந்தவர், மீண்டும் வெகுகாலங்கழித்து சம்புகவதத்திற்காக அந்தயிடங்களுக்கு எழுந்தருள நேர்ந்தபோது முன்கண்ட ஸங்கிவேசங்களும் அப்போது காணும் ஸங்கிவேசங்களும் மிகமிக மாறுபட்டிருப்பதைக் கண்டு சொல்லுவதை உத்தராமசரித நாடகத்தில் பவழுதிமஹாகவி கூறுகின்றார்—“பூரா யத்ர ஸ்ரோத: புலிநமதுநா தத்ர ஸரிதாம் விபர்யாஸம் யாதோ கந விரல்பாவ: கூதித்ருஹாம்” இத்யாதி. முன்பு ஆறுகளில் பெருவெள்ளங்கண்ட விடங்கள் இப்போது மணல்மேடிட்டுக் கிடக்கின்றன; மரங்கள் அடர்ந்திருந்த விடங்களும், மரம் ஓன்றுமில்லா திருந்த விடங்களும் தலைகீழாய்விட்டன வென்கை. அதேபோல் தான் நமது காஞ்சீபுரியின் நிலைமையுள்ளது.

காஞ்சீபுரியென்று விசேஷங்க்க வேண்டியதில்லை; எந்தலூரையெடுத்துக் கொண்டாலும் இத்தகைய மாறுபாடுகள் அபரிமிதமாகவே காணப்படுகின்றன. முன்பு வைத்திகழியிட்டங்களாயிருந்த அக்ரஹாரங்கள் இப்போது லௌகிக்கழியிட்டங்களாகக் காணப்படுவதுபோல், முன்பு லௌகிக்க யூயிஷ்டங்களாயிருந்த ஊர்கள் இப்போது வைத்திக யூயிஷ்டங்களாகக் காணப்படலாமே; அதுதானில்லை.

பூஞ்சைத்துரு காதி ஸ்வாமி ஐம்பது வருஷங்களுக்குமுன்பு கஜதுராகபதாதிகளுடன் தென்னைட்டுத் திருப்பதி யாத்திரை செய்திருளினபோது இருபது மூப்பது ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அநுசரர்களாக இருந்தனர். அப்போது அடியேனும் சிலமாதங்கள் தேவப்பெருமானை மறந்து அந்த யாத்திரையில் அங்கு சித்திருந்தேன். வண்டிகளிலேயே யாத்திரையாதலால் ஒவ்வொரிடத்தையும் நன்கு காணவும் அநுபவிக்கவும் கோர்ந்தது. இராக்காலங்களில் பயணஞ்செய்தாலுங்கூட தர்சங்கீயமான இடங்கள் வரும்போது வண்டிகளைதிறுத்தச்செய்து கீழிறங்கிப்பார்த்துக்கொண்டே போவதுண்டு. திருக்குடங்கையருகில் ஓர் அக்ரஹாரம். (பெயர் கிளைவுக்கு வரவில்லை.) பின்மாலை நாலுமணிக்கு அங்கே ஒரு பெரியவீதிவழியே எமது வண்டிகள் சென்று கொண்டிருக்கின்றன. அந்தவீதிமுழுவதும் ப்ராஹ்மணவீதி, ப்ராஹ்மணர்களைன்று ஜாதிப்ராஹ்மணர்களால்ல. வேதமோதின் ப்ராஹ்மணர்கள். கனபாளகடினாஸ்மார்த்தர்கள் வளிக்குமவீதி அது. பெரும்பாலும் கருஹங்தோறும் வாசஸ்தின்ஜீனங்களில் ஸ்வாத்யாய ப்ரவசனங்கள் நடந்து கொண்டிருக்கின்றன. கருஷ்ணயஜார் வேதம், சக்லயஜார் வேதம், ருக்வேதம், ஸாமவேதம் எல்லாம் அந்தப் பெரியவீதியில் ஒதப் படுகிறது. ஸம்ஹிதை, பதம், க்ரமம், ஐடை, கணம், ப்ராஹ்மணம் எல்லாம் ஒதப்படுகின்றன. திருமங்கையாழ்வார் திருவாவிதிருநகரியைப் பாடும்போது “சந்தி வேள்வி சடங்குநான்மறை ஒதியோதுவித்தாதியாய்வரும் அந்தனைரரு அணியாலி” என்கிறார். திருக்கோவலூரைப் பாடும்போது “மறைவளரப் புகழ்வளர மாடங்கோதாறும் மண்டபமொண்டெளியகைந்தும் வாரமோத” என்கிறார். தேரமுந்துரைப் பாடும்போது “முதுநான்மறை வீதிதொறும் அலையாருங்கடல்போல் முழங்குந்தென்னமுந்தை” என்கிறார். திருக்கண்ணங்குடியைப்பாடும்போது “அங்கமாறைந்து

வேள்வி நால்வேதம் அருங்கலைப்பயின்று எரிமுன்றுஞ் செங்கையால் வளர்க்குங் துளக்கமில்லைத்தோர் ‘திருச்சுண்ணங்குடி’ என்கிறார். இவ்வோபாசுரங்களிற் கூறிய பெருமைஇப்போதும் கடக்டாக்காணப்படுகின்றதேமென்று ஆனந்தம் பொங்கப்பேசிக்கொண்டே அந்த அக்ரஹாரவீதியில் உலாவினேன். அங்கு ஸமீபத் தில் காவேரியின் கிளையாறு ஒன்று பெருகுகின்ற தென்றூர்கள். (பின்மாலை ஜங்கு மணிக்கு) அவ்வாற்றங்கரைக்குச் சென்றேம். அங்குப் பலவிடங்களில் ப்ரஹ்மயஜ்ஞ கோஷம் செவிப்பட்டது. மூவர்நாலவர் சேர்ந்து ஒதுமிடங்களையும் பார்த்தோம்; இருபது முப்பது ச்ரோதரியர்கள் சேர்ந்து ஒதுமிடங்களையும் பார்த்தோம். அப் போது நான் வேதாத்யயனம் செய்து முடித்தலையம். என்னேடு கூட அத்யயனம் செய்தவர்களும் அப்போது கூடவந்திருக்கிறார்கள். அன்னவர்களில் இப்போது இருவர்மட்டுமே ஜீவித்திருக்கின்றனர்; (உபயவேதகண்டரவு மென்று விருதுபெற்று) ஸ்ரீ உ. வே. தி. வி. சிங்கராசாரியர் ஒருவர். திருவாலி. கனபாடி ராஜகோபாலாசாரிய ரென்பவர் மற்றெருநாள். அந்த காலத்தை நினைக்க மனம் ஸ்ரீ மாகிவிடுகிறது.

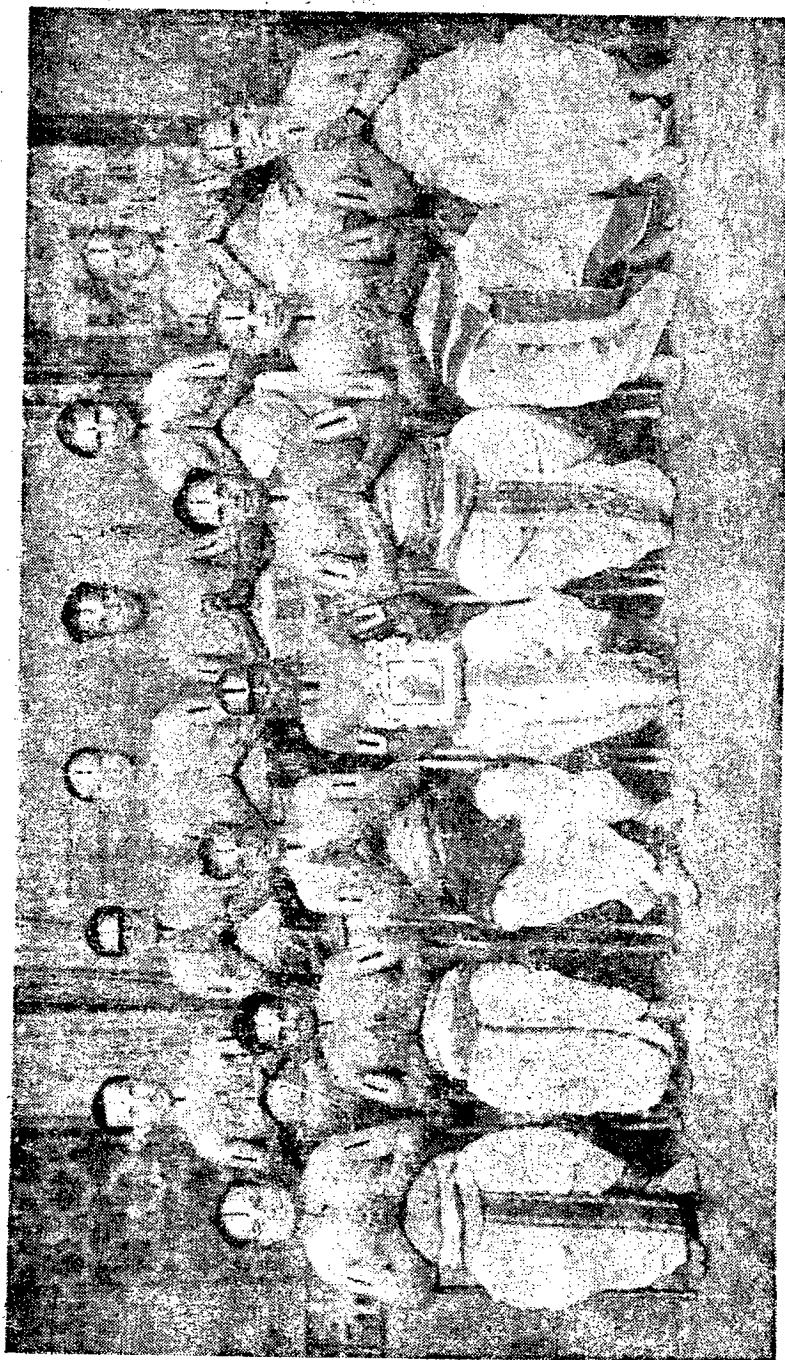
(2)

என்னினமையில் திருத்தகப்பனூர் ஓவ்வொருநாளும் ஓவ்வொருக்கதையைச் சொல்லி ‘இதைஸ்ஸ்க்ருதத்தில் மொழிபெயர்த்துக் கொண்டுவா’என்றுநியமிப்பார். அக்கதைகள் ஹாஸ்யக்கதையாகவுமிருக்கும், பக்திக் கதையாகவுமிருக்கும். நேற்றி ரவு நினைவுக்குவந்த ஒருக்கதையைக்கேள்வர். ஒரு வித்வானுக்கு ஒரேபெண்டிருந்தார்கள். அவளுக்கு ஸம்ஸ்க்ருதம் கற்பித்திருந்தார் தகப்பனூர். அப்பெண்மணிக்கு விவாஹ யோக்யமான வயதுவந்தது. தகப்பனூர் ஸம்ஸ்க்ருதவித்வானைக்கொலே வித்யாபக்கா பாதியாய் ‘இப்பெண்ணை ஸம்ஸ்க்ருதம்வாசித்தவனுக்கே கொடுக்கக் கடவேண்’ என்று உறுதிகொண்டிருந்தார். ‘எனது குமாரனுக்கு உமது பெண்ணைக்கொடுக்க வேணும்’ என்று பலர்வந்து அபேக்ஷிப்பார்கள். வருபவர்களுக்கெல்லாம் தம்முடைய உறுதியைக்கூறி ‘உம்முடைய குமாரன் ஸம்ஸ்க்ருதம் படித்திருக்கிறுஙே?’ என்று வினவுவர். இல்லையில்லை யென்று சொல்லிப்போய்விடுவார்கள். ஒருவர்மட்டும் பொய் சொல்லத்துணிந்து ‘என்குமாரன் திருவையாற்றுக் காலேஜில் சாஸ்தரங்களைல்லாம் வாசித்திருக்கிறுன்; அவரைக் கேட்டுப்பார்க்கலாம், இவரைக் கேட்டுப் பார்க்கலாம்’ என்றார். பெண்ணின்தந்தை அதை நம்பிவிட்டார். பெண்ணைக்கொடுத்து விவாஹமும் செய்தாயிற்று.

ஒருநாள் மாயனுர்வந்து ‘நமது க்ருஹத்தில் இப்போது நவராத்ரிபூஜை நடந்துவருகிறது; அடுத்த வெள்ளிக்கிழமையன்று ஸரஸ்வதிபூஜை; அன்று நமது மாப் பிள்ளையை நம் அகத்துக்கு அனுப்பிவைக்கவேணும்’ என்று ஸப்பந்தியிடம் கோரி னார். ஆகா! அப்படியே அனுப்புகிறேன் என்றுசொல்லி அவரை அனுப்பிவிட்டார். பிறகு குமாரனையழைத்து ‘பயலே! ஒன்றும் படியாதவுண்ணை ஸம்ஸ்க்ருத சாஸ்தரங்கள் படித்தவனுக்கப் பொய்சொல்லி விவாஹ ம் செய்வித்துவிட்டேன்; மாமானுர்வந்து உன்னைஸரஸ்வதிபூஜை யன்று தம்மில்லத்திற்கு அனுப்பும்படி சொல்லிப்போனார்; நானும் அப்படியே அனுப்புகிறேனென்று சொல்லிவிட்டேன்’ அன்று ஸரஸ்வதி பூஜையாகையால் மரமார் தம்மிடமுள்ள ஒலை ஸ்ரீகோசங்களையெல்லாம் எடுத்துச்

சோதித்துப் பூஜைக்கு வைப்பர்; அப்போது அங்கு நீ வாய் திறவாமல் வாளா உட்கார்ந்திருந்தால் நன்றாயிராது. இரண்டுநாளில் உனக்கு நான் சில ஸம்ஸ்க்ருத வார்த்தைகளைச் சொல்லிவைக்கிறேன். அதை நீ கெட்டியாகச் சிந்தனை செய்து உடையோகப்படுத்தினால் கௌரவமாகத் திரும்பிவரலாம் என்றுசொல்லி மேல்வரும் விதமாகக் கற்பித்துவைத்தார். (அதாவது) மாமனூர் ஒரு ஸ்ரீகோசத்தை அவிழ்த்து தும்புத்திக்கட்டுவர்; அப்போது நீ “கோயம் க்ரந்த:?” (இது என்னபுத்தகம்?) என்றுகேள். அவர் ஸ்ரீராமாயணக்ரந்த: என்றே ஸ்ரீபாஷ்யக்ரந்த: என்றே சொல்லுவர்; அப்போது நீ “இதம் மயா படிதம்” (இதைநான்வாசித்திருக்கிறேன்) என்றுசொல்லு. மாமனூர் மறுபடியும் ஒரு ஸ்ரீகோசத்தை அவிழ்த்துக் கட்டுவர்; அப்போதும் நீ ‘கோயம் க்ரந்த:?’ என்றுகேள். புத்தகத்தின் பேரரச்சொல்லுவர் மாமனூர். அப்போது நீ (இதமபி யயா படிதம்) என்றுசொல்லு; (இதையும்நான் வாசித்திருக்கிறேன் என்கை.) இப்படியே சொல்லிவிட்டு கௌரவமாய் வந்து சேர் என்றார். இந்தஇரண்டு வார்த்தைகளை மூன்றுநாள் உருப்பிபாட்டான் குமாரன். மஹாநவமியன்று மாமனூர் வீட்டுக்குச் சென்றான் மாப்பிள்ளை. தகப்பனார் கற்பித்தபடியே பாடம் ஓப்பித்து வருகிறான். மாமனூர் ஏழூட்டுபுத்தகங்கள் எடுத்தான் பிறகு எழுதாத ஏடுகளைக் கட்டிவைத்திருக்கிற ஒரு ஓலைச்சுவடியை எடுத்தார்; மாப்பிள்ளை மாழுல் படியே கோயம் க்ரந்த:? என்றான். மாமனூர் ‘அலேக்கரந்த:’ (எழுதாத வெறும்புத்தகம்) என்றார். மாப்பிள்ளை (இதமபி யயா படிதம்) என்றான். ஒன்று மெழுதாத இந்தவெறும் சுவடியையும் நான் படித்திருக்கிட்டேன்றபடி. இதற்கு மேலும் இக்கதை தொடர்வேணுமோ? பாப்பிள்ளை மூர்க்கங்களும் பெண் நன்றாக ஸம்ஸ்க்ருதம் படித்தவளானையாலே கணவனுடைய மூர்க்கத்தனச்சுதையறிந்து மிகமிக வருந்தி “அப்பா! இந்த முஸலகிஸலயத்திற்கா என்னையணஞ்செய்து கொடுத்தீர்ஸ்” என்று அழுதுகொண்டிட்சொல்லிக் கணவனது தங்கில் ஒரு குட்டுக்குட்டினாம். அவன் அந்த அவமானம் பொறுக்க முடியாமல் உடனே காசிக்குச் சென்று ஏழூட்டு வருஷங்கள் வாசித்து விதவானுகி ஊறுக்குத் திரும்பிவந்து முஸலகிஸலயம் என்றே பெயருள்ள ஒரு புத்தகத்தை எழுதினாலும். அப்புத்தகத்தின் பெயர் மட்டும் ஏதோ ஒரு லைப்ரரியின் Manuscript listல் (முஸலகிஸலயம் என்று) இருக்கக் கண்டேன்.

மற்றொரு மாப்பிள்ளை கதையும் திருத்தகப்பானுர் ஸாதிக்கக் கேட்டிருந்ததுண்டு. அதாவது. ஒரு மாப்பிள்ளை மாமனூர் அகத்துக்குச் செல்லவேண்டியிருந்தது; அவருக்குக் காதில் கடுக்கன் இல்லாமலிருந்தது. தன்னுடைய தோழுமென்றால் நல்ல கடுக்கன் அணிந்து கொண்டிருந்தான். அதை இரவலாக வாங்கித் தானணிந்து கொண்டு அந்தத் தோழனையும் உடன் அழைத்துக்கொண்டு மாமனூரகத்துக்குச் சென்றான். அங்கே இடைகழித்தின்னையில் வீற்றிருக்கிறார். தோழனுப் கூடவே யிருக்கிறான். மாப்பிள்ளையைப் பார்க்க வந்த பலரும் “இவர் தானேமாப்பிள்ளை”? என்ற போது தோழன் “மாப்பிள்ளை இவர்தான். கடுக்கன் என்னுடையது” என்றான். அது கேட்ட மாப்பிள்ளை கோபக்குறியைக் காட்டினார். மற்றொருவர் வந்து (மாப்பிள்ளை இவர்தானே) என்ன “மாப்பிள்ளை இவர் தான் கடுக்கன் இரவல்” என்றான், அதற்கும் கோபக் குறியைக் காட்டினார் மாப்பிள்ளை. அதன் பிறகு வேரேந்து மாப்பிள்ளை இவர்தானே என்ன “மாப்பிள்ளையும் இவர்தான் கடுக்கனும் இவருடையது தான்” என்றான் தோழன். ‘பாலீ! கடுக்கன் சங்கதியை நீ ஏன் எடுக்கிறோய்’ என்று சீறினார் மாப்பிள்ளை. பிறகு ஒருவர் வந்து “மாப்பிள்ளை இவர்தானே?” வென்று கேட்க, மாப்பிள்ளை இவர்தான். கடுக்கன் சங்கதியைப்பற்றி எடுத்தால் இவர்க்குக் கோபம் வருவதால் அதைப்பற்றி ஒன்றும் சொல்லவில்லை” என்றான். இக்கதை மேலும் தொடர்கிறது. ஆனால் இவ்வளவோடு நிறுத்தப்பட்டது.



செய்கின் ஜீவ முறை வைப்பாகத் கோவ்டியின் சேயலாளர் குடு.

அறுவார்த்த ரத்ன நிதி

(முன்தொடர்ச்சி)

147. நெவாய் வெம்மேபோல்

திருவாய்மொழியில் இரண்டாம்பத்தின் முதற்பதிகம் ஷவாயுந்திரையுகளும் கானல் மட்நாராய்! என்று திடாடங்குவது; இப்பதிகத்தின் பிரமேயம் வெகு விலசலைண்மாயிருக்கும். ஸம்லாரிகள் உலகத்திலுள்ளவர்களையும் தங்களைப் போலவே சுடன்டிடேயே உடையே உகந்தோடுமீவர்களாக நினைப்பதுபோல, ஆழ்வாரும் உலகிலுள்ள ஸகலமான பொருள்களும் தம்மைப்போலவே எம்பெரு மாஜைப் பிரிந்த வருத்தத்தினால் நோடுபடுவனவாகக் கொண்டு கிளேசப்படுவது இப்பதிகத்தின் பிரமேயம். நாரை அன்றில் சடல் காற்று சந்திரன் முதலிய பொருள்களை நோக்கி, அவற்றுக்குண்டான் ஸ்வாபாவிகமான சில (விகாரத்) தன்மைகளை இயற்கையாகக் கருதாமல் பகவத் விச்லேஷ வ்யாஸன தத்திலுண்டானவையாகக் கருதி அவற்றுக்குமாகத் தாம் வருந்துகிறாழ்வார். “நெவாய் வெம்மே போல்” என்கிற ஆரூம் பாட்டானது இளம்பிறையைநோக்கி வருந்துவதாம். கலாமாத்திரமாய்த் தேய்ந்து தோன்றின இளம்பிறைச் சந்திரனைக்கண்டு, “அந்தோ! உன்வடிவில் எழிலெல்லாம் இழந்தாயே, நீயும் எம்பெருமானுடைய பொய்யுரையிலே நம்பிக்கைகொண்டு நான் பட்டபாடு படுகின்றுய் போலும்” என்றாயிற்று. எம்பெருமானுடைய பொய்யுரை எது? என்று கேட்கவேண்டா; அப்பெருமான் ஆபத்காலத்திலே வந்து உதவுமுவனென்கிற ப்ரஸித்திக்கு ஏற்ப வந்து உதவாமையாலே ‘ந தயஜேயம் கதஞ்சந’ இத்யாதிகளான அவனது வார்த்தைகளைப் பொய்யுரையாகத் திருவுள்ளம்பற்றினபடி. ஆண்டாள் “பாவி யேன் தோன்றிப் பாம்பனையார்க்கும் தம் பாம்புபோல் நாவு மிரண்டுளவாயிற்று” என்றதை இங்கு நினைக்க.

148. நெமிசாரணியத்துளைந்காய்.

திருமங்கையாழ்வாருடைய பெரிய திருமொழி முதற்பத்தில் ஆரூம் பதிகம் பாட்டுத்தோறும் “நெமிசாரணியத்துளைந்தாய்” என்றே வருவது. வடநாட்டுத் திருப்பதிகளுள் ஒன்றுன நெமிசாரண்யத்தை மங்களாசாஸனம் செய்கிற ஆழ் வார் இப்படி யருளிச்செய்கையாலே நெமிசாரண்யத்தில் ஒரு ஸன்னிதி இருப்ப தாகவும் அதில் அர்ச்சா விக்ரஹமாக ஒரு எம்பெருமான் எழுந்தருளியிருப்பதாக வும் அவரை ஆழ்வார் மங்களாசாஸனம் பண்ணுவதாகவும் நினைக்கக்கூடும். ‘எந்தாய் இந்தனுரீரே!’, ‘எந்தாய் தன் திருவேங்கடத்துள் நின்றுய்’ இத்யாதி பாசுரங்களிற்போல இங்கும் நினைப்பது அஸ்மபாவிதமாகாது. இங்கு உண்மை கேண்மின். வடத்திசை மதுரை சாளக்கிராமம் துவரை அயோத்தி விருந்தாவனம் வதறி முதலான திருப்பதிகளில் ஒரு ஆலயமும் ஆழ்வார் காலத்தில் இருந்த தில்லை. சில ஸம்வத்ஸரங்களுக்கு முன்னாக அயோத்தி, விருந்தாவனம் முதலான தலங்களில் ஸ்ரீமதுபயவே. யோகி. பார்த்தஸாரதி ஐயங்கார், ஸ்ரீமத் கோவர்த்தனம் ஸ்வாமிபோன்ற மஹாங்களால் ஸன்னிதிகள் ஸ்தாபநம் செய்யப்பட்டு, தென்னுட்டிற்போல உதவாதி விசேஷங்களுடனும் விளங்குகின்

மாரி; பண்டைக்காலத்தில் எங்கும் ஒரு ஆலயமும் இருந்ததில்லை. ஸ்ரீ பதி சுபத்தைப்பற்றி நாம் எழுதியுள்ள ஆராய்ச்சி நூலில் இதை விவரமாகக் கூறுகிறோம். நெமிசாரண்யத்தில் சிலவருஷங்களுக்கு முன்பு வானமாமலை மடத்து விடுமிகுள் (எனக்குத்தெரிந்து) ஒரு ஆலயத்தை நிர்மாணித்துள்ளார்கள். அவ்வால் ஸ்தலை) என்றும் எழுதிவைத்திருக்கிறார்கள். நாள்டைவில் இதை வாஸ்தவமாக உபியாக வேலை ஸாதித்தது போல அப்பெருமான் நெமிசாரண்யத்தில் அரண்ய ரூபியாக வேலை ஸாதித்தருளினன். அவ்வரண்யத்தை நோக்கியே பாசுரம் அமந்தது. “நெமிசாரணியத்துள்ளந்தாய்!” என்பதற்குப்பொருள் ‘நெமிசாரண்ய ராய ரூபியான் எம்பெருமானை’ என்பது பொருள். “வதரியாச்சிராமத் துள்ளான்” நாட்டுத் திருப்பதிகளுள் திருவேங்கடமொன்று தவிர மற்ற எந்த திவ்யதேசத்திற்கும் ஆலயத்தைப் பற்றிப் பாசுரம் அவதரித்ததன்று.

149. நொடியாயிரத்திப்பத்து

திருவாய்மொழியில் (10-5)* கண்ணன் கழலிணைப் பதிகத்தில் நிகமனப்பாசுரம் “நெடியானருள் குடும் படியான் சடகோபன் நொடியாயிரத்திப்பத்து அடியார்க்கருள்பேறே” என்பதாம். இதில் மூன்றுமடியிலுள்ள ‘நொடி’ என்பதற்கு ‘சொன்ன’ என்று பெர்கள். ‘சடகோபன் சொன்னவாயிரம்’ என்றதாம். இவ்வண்மைப் பொருளையறியாதார் பலர் சொல்லி வருவதென்ன வென்றால் கேண்மின். ‘திருவாய்மொழியை அவஸரத்திற்கேற்பக் கன வேகமாக ஓலவிப்பதுண்டு; முன் எடி பின்னடி வேவைண்பதும் ப்ரளித்தம். திருவாய்மொழியாயிரத்தை ஒரு கைய ஸந்தர்ப்பங்களில் ஆழ்வாரே நொடியாயிரம் என்று ஸாதித்திருக்கிறாரே, என்று சிலர் சொல்லிஏருகிறார்கள். அது விநோதோக்தி என்று விடத்தக்கது. இதற்குமேல் இதைப்பற்றி என்ன எழுதுவது!

150. நோற்றநோன்பிலேன்.

திருவாய்மொழியில் (5-7) வானமாமலைப்பதிகம் “நோற்ற நோன்பிலேன்” என்று தொடங்குவது. வானமாமலைக்குச் சிரீவர மங்கல நகர் என்று திருநாமம். இப்பதிகத்தில் ஒருபாட்டில் “வானமாமலையே”, என்றநூளிச் செய்திருக்கையாலே வானமாமலை என்பது பெருமாள் திருநாமமாகவும் கொள்ளப்படும். அது நிற்க. பதிகத்தின் தொடக்கத்தில் “நோற்றநோன்பிலேன்” என்கிறார் ஆழ்வார். ‘நான் கர்ம்யாகம் ஒன்றும் செய்திலேன்’ என்று சொல்ல வேண்டிய ஸ்தானத்தில் நான் நோன்பொன்றும் நோற்றிலேன் என்று சொல்லவேண்டியிருக்க நோற்ற நோன்பிலேன்’ என்றதற்குக் கருத்தென்ன என்று ஆராயவேண்டும். நான் நோற்ற நோன்பு இல்லையே யொழிய நீ நோற்ற நோன்பு உள்ளது என்பது உட்பொருள். எம்பெருமான் நோற்ற நோன்பு ‘யா இஞ்டடி யென்னுள் இருத்துவ்மென் றிலன்

தானைட்டி வந்தென் தனிநெஞ்சை வஞ்சித்து ஊனைட்டி நி ஸ் று என்னுயிரில் கலந்தியவ்வான்” “இசைவித்தென்னையுண் தாளினைக் கீழிருத்துப்பம்மான்” என்னும் பாசுரங்களிற் காண்தத்தக்கது. திருப்பாவையில் *கறவைகள் இன்சென்று’ என்கிற பாசுரத்தில் தங்களுடைய ஆகிஞ்சந்யத்தைச் சொல்லப்படுகுந்த ஆய்ச்சிகள் அதைச் சொல்லிவிட்டு உடனே ‘உன்றன்னைப் பிறவிபெறுந்தனை புண்ணியம் யாழுடையோம்’ என்றதை இங்கு நினைப்பது. ‘நாங்களாகப் பண்ணின புண்ணியம் ஒன்று மில்லையாகிலும் எங்கள் குலத்திலே நீயாக வந்து பிறக்கும்படியான புண்ணியத்தை யோம் உடையோம்’ என்றுப்போவலவே இங்கும் ஆழ்வார் அருளிச்செய்கிறபடி.

151. പക്ത്തരാജിപ് പെരുമാൻ.

பாடினிட்டுப் 'போய்வாருப' என்றாரத்துவார். அதைப் பெற்றுப்போன பெருமாள் என்னைப்பே 'ற்ற தாயாரிடம் இதைத் தெரிவிக்க ஒவ்வொரு பெருமானுக்கும் பதி கம் பாடுகிற ஆழ்வாரிடம் இந்தக் துணுக்கையைப் பெற்றுக்கொண்டு வந்தீரே! மறுபடியும் போய்வாரும், பதிகம் பெற்றுவாரும்' என்று சொல்லியனுப்ப, மறு மடியும் புறப்பட்டுத் திருநின்றஹூர்ப் பெருமாள் தொண்டைநாடும் நடுநாடும் கடந்து சோழநாட்டிலே சென்றுகொண்டிருக்கிறாரத்துவார் என்று கேட்டுத் திருக்கண்ண மங்கையிலே நிற்குமாழ்வாரைக் கண்டார். இவரை நோக்கி ஆழ்வார், 'மீண்டும் ஏன் வந்தீர்?' என்று கேட்க, தேவியார் சொன்னதைச் சொல்ல, அது கேட்ட ஆழ்வார் திருக்கண்ணமங்கைப் பதிகத்தில் ஐந்தாவது பாட்டில் 'நின்றஹூர் நின்ற நிகதிலத்தொத்தினே.....கண்ணமங்கையுள் கண்டுகொண்டேனே' என்று பாடி. 'போய்வாரும்' என்று சொல்லி யனுப்பிவிட்டார். ஆக இவ்விரண்டிடங்களில் தான் திருநின்றஹூர்ப் பெருமானுக்குப் பாடல் உள்ளது. இந்த ஐதிஹ்யத்தை ரஸோக்தியாகவும் கொள்ளலாம்.

152. பாண்டவதூதன் ஸ்ரீவிதி - பாடகம்.

பெரியகாஞ்சிபுரத்தில் பாண்டவதூதன் ஸ்ரீவிதியென்பது ப்ரஸித்தம். வதாண்டைநாட்டுத்திருப்பதிகள் இருபத்திரண்டில் இஃபெதான்று. இக்கலம் அருளிச்செயல்களில் பாடகம் என்றேபாடல் பெற்றுள்ளது. பாண்டிநாட்டில் ஆழ்வார் திருநகரியைச் சேர்ந்த நவதிருப்பதிகளில் "புளிங்குடிக்கிடந்து வரகுணமங்கையிருந்து வைகுந்தத்துள் நின்று" என்கிற திருவாய்மொழிப்பாசுரத்தின் படி திருப்புளிங்குடியிலே சயனத்திருக்கோலமும் திருவரகுணமங்கையிலே வீற்றிருந்த திருக்கோலமும், ஸ்ரீவைகுண்டத்திலே நின்றதிருக்கோலமுமாக ஸேவைதந்தருள்வது போல, கச்சியில் "நின்றவெதந்தை யூரத்து இருந்ததெந்தை பாடகத்து, அன்று வெஃப்கணக்கிடந்தது" (திருச்சந்த விருத்தம்) என்ற திருமழிசைப்பிரான் பாசுரத் தின்படி—திருஷூரகமென்கிற உலகளாந்த பெருமாள் ஸ்ரீவிதியிலே நி ன் ற திருக்கோலமும், திருப்பாடகமென்கிற பாண்டவதூதன் ஸ்ரீவிதியிலே வீற்றிருந்த திருக்கோலமும். திருவெஃகாவெங்கிற யதோகத்தகாரி யெம்பெருமான் ஸ்ரீவிதியிலே சயனத் திருக்கோலமுமாக ஸேவை ஸாதித்தருள்வது மிகவற்புதம். ப்ரக்ருதம் திருப்பாடகமென்கிற பாண்டவதூதன் ஸ்ரீவிதியைப் பற்றிப் பேசுகிறோம். இக் கலத்தில் எம்பெருமானுடைய வீற்றிருந்த திருக்கோலம் மிகமிக ஆச்சரியமானது. திருமேனியின் திருவளர்த்தி இத்தலத்திற்போல் நிலவுலகத்தில் வேறெங்கும் கிடையாது. இப்பெருமானுக்குப் பாண்டவதூதனென்று திருநாமம் எக்காரணம் பற்றி வந்தது? அருளிச்செயல்களில் இத்தலம் பாடகமெனப்படுத்தற்கு யாதுகாரணம்? என்று பலர் வினவுவதுண்டு. இந்த ஜிங்஗ாஸை பலர்க்குமுண்டு. தத்துவமுணர்த்துகிறோம்.

பாண்டவர்களையும் கௌரவர்களையும் எவ்வகையினாலும் ஒருங்கவிட்டு வாழ வித்தற் பொருட்டுக் கண்ணபிரான் துரியோதனைதியாரிடம் தூது சென்றபோது கண்ணன் தன்னிடம் வரப்போகிறுன் என்பதையறிந்த துரியோதநன் எவ்வகையினாலும் கருஷ்ணனை முடித்து விடுவதே கருமமென்று துணிந்து ரஹஸ்யமாகத்

தனது ஸபா மன்றபத்தில் மிகப்பெரிய நிலவறையொன்றைத் தோண்டுவித்து அதில் அனைக் மல்லர்களை ஆயுதபாணிகளாய் உள்ளேயிருக்கவைத்து அப்படுகுழி யைப் பிறர் அறியவொண்ணுதபடி முங்கிற்பிளப்புகளால் மேலேழுடி அதன் மேற் சிறந்த ரத்நாஸு மொன்றையமைத்து வைத்திருந்தான். மறுநாள் கண்ணபிரான் துரியோ தன ஸபாக்கு எழுந்தருளினவுடனே அவ்வாஸநத்தின் மீது கண்ணபிரானை வீற்றிருக்கச் சொல்ல கண்ணன் அங்குள்ளே அதன் மேலேவின மாத்திரத்திலே மூங்கிற்பிளப்புக்கள் முறிப்பட்டு ஆஸுந் உள்ளிறங்கிப் பிலவறையிற் செல்லுமளவில் மல்லர்கள் எதிர்த்துவர, பெருமாள் மிகப்பெரிதாக விச்வரூபமெடுத்துப் பலகைகளை யும் கால்களையும் கொண்டு எதிர்த்து அந்த மல்லர்களை மடிவித்தான் என்பது இதி ஹாஸம். இதன்படி அச்சமயத்திற் கொண்ட பெரியதிருவுருவுமீப் பாண்டவதூதான் ஸண்னிதியில் ஸேவை ஸாதிப்பது. பாண்டவதூதனுன் ஸமயத்தில் இந்த சரிதை நடந்தபடியால் பாண்டவதூதன் என்று இத்கலத்துப் பெருமானுக்குத் திருநாய்மாயிற்று. இனி பாடகம் என்பதைப் பற்றித் தெரிவிப்போம். பாடு+அகம்=பாடகம். பாடு என்பதற்குப் பெருமை என்று வாராள். பாடு தோற்ற எழுந்தருளியிருக்கிற இடம் பாடகம். இந்த இதிஹாஸம் திருமங்கையாழ்வாரால் திருக்கடன் மல்லைப் பதிகத்திலும் அநுஸந்திக்கப்பட்டுள்ளது. பெரியதிருமேரழியில் (2-5-5) “தூதில் சென்று அப்பொய்யறை வாய்ப்புகப் பெய்த மல்லர் மங்கக் காய்ந்தானே” என்று. ஆனால் அங்குப்பெரிய திருமேனியைப் பரிக்ரஹித்த விஷயம் சொல்லப்பட வில்லை. திருக் கண்ணங்குடிப் பதிகத்தில் மட்டுமே “அரவு நீள் கொடியோனவை யுளாசனத்தை யஞ்சிடாதேயிட அதற்குப் பெரியமாமேனி அண்டழுடுருவப் பெருந் திசையடங்கிட நிமிர்ந்தோனே” என்று இவ்விஷயம் கூறப்பட்டுள்ளது.

153. பிளைப்பிளையாழ்வானுக்கு ஆழ்வான் பணித்தவார்த்தை

ஸ்ரீவசனபூஷணத்தில் இரண்டாம் ப்ரகரணத்தில் பாகவதாபசாரத்தின் கொடுமையை விளக்கிவருமிடத்து “இவ்விடத்திலே வைநி தய வருத்தாந்தத்தை யும் பிளைப்பிளையாழ்வானுக்கு ஆழ்வான் பணித்த வார்த்தையையும் ஸ்மரிப்பது” என்கிற சூர்ணிகையுள்ளது. வைநடேய வருத்தாந்தத்தைப் பிறகு தெரிவிப்போம். கூரத்தாழ்வானுடைய சிஷ்யரான பிளைப்பிளையாழ்வானுக்கு ஸ்வர சார்யர் அருளிச்செய்த வார்த்தை இன்னதென்பதை மணவாளமாழுனிகள் ஸ்யாக்யானித் தருளினார். அதன்ஸாரம் வருமாறு—பிளைப் பிளையாழ்வானென்பவர் ஆபிஜாத்யம் முதலியவற்றால் மேம்பட்டவராகையாலே பாகவத விஷயங்களில் விநாயில்லாமல் அபசாரப்பட்டுக்கொண்டே யிருந்தார்; ஆழ்வான் இதைக்கண்டு ஜீயோ! இவர்க்கு இந்த பாகவதாபசாரம் இவருடைய ஜ்ஞாநாநுஷ்டானங்க எல்லாவற்றையும் கீழ்ப்படுத்தித் தானே மேலாகி விநாசத்தை விளைத்திடுமே! அதுக்கு வேலியிட்டு வைக்கவேணும்” என்று திருவுள்ளமெபற்றி ஒரு புண்யகாலத் திலே நீராட்டமானபின் இவரை நோக்கி “எல்லாரும் தானம் பண்ணுகிற இக் காலத்திலே நீரும்நமக்கொரு தானம் பண்ணமாட்டம்ரோ?” என்ன, “அடியேன் எத்தை தானம் பண்ணுவது, எல்லாம் ஸ்வாமியினுடையதே யன்றே” என்ன; “அஃது இருக்கட்டும், மீனா வாக்காயங்கள் மூன்றாலும் பாகவதாபசாரப் படாமல் வர்த்திக்கக்கடவேன் என்று நம் கையிலே உதகதானம் பண்ணவேணும்” என்று ஆழ்வான் அருளிச்செய்ய, அப்படியே இவரும் உதக தானம் பண்ணித்தந்த பின்பு ஒருநாள் பூர்வ வாஸநையாலே பாகவதாபசாரப்பட நேர்ந்தவாறே “நாம் இனி

முடிந்தோம்” என்று பயப்பட்டு அன்று ஆழ்வான் ஸந்திக்கு விடைகொள்ள வெள்கித் தம் திருமாளிகையிலேலேயே இருந்துவிட, இவர் வழக்கப்படி வருகிற காலத் தில் வாக்காணமையால் ஆழ்வான் இவர் திருமாளிகையிலே செழுந்தருளி வினவி யருள அவர் தமக்கு மாநளிக்மாகபாகவதாபசாரம் நேர்ந்தமையை விண்ணப்பம் செய்து “கரண்தூயத்தாலும் அபசாரம் வீளையாதபடி இத்தேவுத்தோடு வர்த் திக்கை அறிதாயிருக்கின்றது! என் செய்வேன்?” என்று திருவடிகளைக் கட்டிக் கொண்டு கிடந்து வருந்த, “இத்தனை அநுதாபம் இவர்க்கு உண்டாயிற்றே!” என்று உகந்தருளி “மாநளிக்மான் அபசாரத்திற்கு அநுதாப முண்டாகவே ஈச்வரன் பொறுத்தருள்வன், பரத்யக்ஷத்தில் ராஜ தண்டனை கிடைக்குமென்ற பயத்தாலே காயிக்மாக ஒருவரையும் நலியமாட்டர்; இனி வாக்கொண்றையும் நன்றாகக் குறிக் கொண்டு இரும்” என்றாருளிச் செய்தார்.

154. பீஷ்மத்ரோஹவதிக்ரம்ய

மஹாபாரதத்தில், கண்ணபிரான் பாண்டவர்களுக்காகத் தூடெழுந்தருளின் போது முன்னம் துரியோதநாதிகளிடம் சென்று ‘நாளைக்குப் பேசவருகிறேன்’ என்று சொல்லிவிட்டுப்போனார். மறுநாள் போஜனத்திற்கு நம்முடைய இல்லத் திற்கே கண்ணன் வருவன் என்று நிச்சயித்த மூவர் (பீஷ்மாசார், த்ரோஞ்சார், துரியோதநன்) தங்கள் தங்கள் க்ருஹங்களிலே பஞ்ச பக்ஷ்ய பரமாந்நம் சமைத்து வைத்திருந்தார்கள். இது இப்படியிருக்க, கண்ணபிரான் செய்தருளின்தன் வென்னில் “சுசிஸ் து பரயதோ பூத்வா விதுரோந்நம் உபாஹாத்” “விதுராந் நாநி புபுஜே சுசிநி குணவந்தி ச” எனகிறபடியே விதுரர் திருமாளிகையிலே அழுது செய்துவிட்டு சந்தன மணிந்து சொண்டு வெற்றிலைபாக்கும் அழுது செய்து துரியோதனுதியரிடம் சென்றுன். அப்பொது கண்ணபிரான் விடை கூறினார்—“ஆம் ஆயிற்று, விதுரர் திருமாளிகையிலே போஜனத்தை முடித்துக்கொண்டுதான் வந்தேன்” என்று. அப்பொது சினங்கொண்ட துரியோதனன் “பீஷ்மத்ரோஹ வதிகரம்ய மாம் சைவ மதுஸுதந, கிமர்த்தம் புண்டரீகாக்ஷ! புக்தம் வ்ரங்கல் போஜநம்?” என்றார். இதன் பொருளாவது—“ஜங்஗ானத்தில் சிறந்த பீஷ்மாசாரும். ஜாதியிற் பெருத்த த்ரோஞ்சாரும், செல்வத்தில் சிறந்த நானும் இருக்க மூவரையும் உபேக்ஷித்துவிட்டு ஒரு சூதரனுடைய சோந்றை எப்படியப்பா உண்டாய்?” எனகை. இதில் ‘புண்டரீகாக்ஷ!’ என்ற விலிச்சொல் விழுந்திருப்பதைக்குறிக் கொள்ள வேணும். இது இடித்துச் சொல்லுகிற வார்த்தையல்லவா? அரே மூட!, அரே மூர்க்க! என்னவேண்டுமிடத்து ‘புண்டரீகாக்ஷ’ என்று பரவசமாக வெளி வந்த சொல்லாகும். (இதைப்பற்றித் தனியே பேசவோம்) இதற்குக் கண்ணபிரான் தந்தருளின் விடையாவது “தவிஷத்தநம் ந போக்தவ்யம் தவிஷந்தம் நைவ போஜ யேத், பாண்டவாந் தவிஷே ராஜந்! மம ப்ராணை ஹி பாண்டவா:” என்று. சத்ருக்கங்குடைய சோந்றையுண்ணவும் கூடாது. சத்ருக்கங்குக்குச் சோந்றிடவும் கூடாது என்றவளவிலே, உனக்கு நான் சத்ருவா? என்று துரியோதனன் கேட்க [பாண்டவாந் தவிஷே ராஜந்] ‘நீ பாண்டவர்களுக்கு தவேவழியல்லவா?’ என்ன, அதற்குத் துரியோதனன் நாங்கள் தாயாதிச் சண்டையினால் தவேவழித்தால் அதைப்பற்றி உனக்கென்ன; என்றுகேட்க, [மம ப்ராணை ஹி பாண்டவா:] ‘என்னுடைய உயிரல்லவா பாண்டவர்கள்’ என்றார். “க்ருஷ்ணசர்யா: க்ருஷ்ணபலா: க்ருஷ்ணநாதாச்ச பாண்டவா:” என்றிருக்குமவர்களை நலிவது என்னை நலிந்தபடியன்றே! உடலிலே கத்தி யிட்டால் மருந்திட்டு ஆற்றலாம்; உயிரிலே சத்தியிட்டால் அதற்கு மருந்தேது! என்றபடி. இதனால் பகவான் தன்னளவிலே அபசாரப் படுமவர்களைத் தனக்கு சத்ருவாகக் கொள்ளான். தனக்கு உயிர்நிலையாய்த் தன் அடியார்களான பாகவதர்களிடக்கிடில் அபசாரப்படுமவர்களையே தனக்குச் சத்துருவாக நினைப்பன் என்று தேறிற்று.